ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Στρασβούργο, 5.7.2016
COM(2016) 444 final

ANNEX 2 – PART 3/3

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

της

πρότασης απόφασης του Συμβουλίου

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της συνολικής οικονομικής και εμπορικής συμφωνίας μεταξύ του Καναδά, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2-Β

Δήλωση των μερών σχετικά με τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων

ΤΜΗΜΑ Α

Δήλωση σχετικά με τη διαχείριση από την Ευρωπαϊκή Ένωση των δασμολογικών ποσοστώσεων για το βόειο κρέας και για το χοίρειο κρέας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας

1. Ως γενική αρχή, η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ευνοϊκή για το εμπόριο. Ειδικότερα, πρέπει να μην εξασθενίζει ή να ακυρώνει τις υποχρεώσεις ως προς την πρόσβαση στην αγορά που συμφωνήθηκαν από τα μέρη· πρέπει να είναι διαφανής, προβλέψιμη, να ελαχιστοποιεί το κόστος συναλλαγής για τους εμπόρους, να μεγιστοποιεί τα ποσοστά χρήσης και να επιδιώκει την αποτροπή ενδεχόμενων πράξεων κερδοσκοπίας.

Δομή του συστήματος χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής

Τριμηνιαίες υποπερίοδοι με μεταφορά μεταξύ των περιόδων των μη χρησιμοποιηθεισών ποσοτήτων ποσοστώσεων

2. Σε καθένα από τα τέσσερα τρίμηνα της περιόδου εμπορίας, το 25 τοις εκατό της ετήσιας ποσότητας ποσοστώσεων θα καθίσταται διαθέσιμο για την υποβολή αιτήσεων χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής.

3. Οι ποσότητες που τυχόν θα παραμένουν διαθέσιμες κατά το τέλος του τριμήνου θα μεταφέρονται αυτόματα στο επόμενο τρίμηνο, έως το τέλος της περιόδου εμπορίας.

Περίοδος υποβολής αιτήσεων για τη χορήγηση πιστοποιητικών εισαγωγής

4. Αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής θα γίνονται δεκτές έως 45 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη εκάστου τριμήνου, τα δε πιστοποιητικά εισαγωγής θα εκδίδονται τουλάχιστον 30 ημερολογιακές ημέρες πριν από την έναρξη του τριμήνου.

5. Στην περίπτωση που η ζήτηση για πιστοποιητικά εισαγωγής κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου υποβολής σχετικών αιτήσεων υπερβεί τις διαθέσιμες για το εν λόγω τρίμηνο ποσότητες, τα πιστοποιητικά θα χορηγούνται κατ' αναλογία.

6. Στην περίπτωση που η διαθέσιμη για οποιοδήποτε τρίμηνο ποσότητα δεν κατανεμηθεί πλήρως κατά τη διάρκεια της σχετικής περιόδου υποβολής αιτήσεων, η εναπομένουσα ποσότητα θα καθίσταται διαθέσιμη στα λοιπά επιλέξιμα για την υποβολή αίτησης πρόσωπα, τα οποία θα μπορούν, για το υπόλοιπο του οικείου τριμήνου, να υποβάλλουν αιτήσεις οι οποίες θα ικανοποιούνται κατ' αίτηση. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής θα εκδίδονται αυτομάτως κατ' αίτηση, έως ότου διατεθεί πλήρως η διαθέσιμη για την εν λόγω περίοδο ποσότητα.

Ισχύς των πιστοποιητικών

7. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής ισχύουν:

   α) από τη μεταγενέστερη μεταξύ της ημερομηνίας έκδοσης του πιστοποιητικού εισαγωγής και της ημερομηνίας έναρξης του τριμήνου για το οποίο έχει εκδοθεί, και

   β) για πέντε μήνες από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος του βάσει του στοιχείου α) ή έως το τέλος του έτους εμπορίας, ό,τι επέλθει νωρίτερα.

8. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε οποιοδήποτε τελωνείο εισόδου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και για πολλαπλές μεταφορές.

Κριτήρια επιλεξιμότητας

9. Τα κριτήρια επιλεξιμότητας και η μέθοδος κατανομής θα πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα τη διάθεση των ποσοστώσεων στα πρόσωπα που είναι πιθανότερο να τις χρησιμοποιήσουν, ενώ δεν πρέπει να δημιουργούν φραγμούς στις εισαγωγές.

10. Κατά τη διάρκεια της περιόδου υποβολής αιτήσεων, στους επιλέξιμους αιτούντες θα περιλαμβάνονται οι παραδοσιακοί εισαγωγείς βοείου κρέατος ή κρέατος βίσονα όσον αφορά τις εισαγωγές βοείου κρέατος και οι παραδοσιακοί εισαγωγείς βοείου κρέατος, κρέατος βίσονα ή χοιρείου κρέατος όσον αφορά τις εισαγωγές χοιρείου κρέατος.

11. Στην περίπτωση που σε οποιοδήποτε τρίμηνο τεθεί σε εφαρμογή, μετά τη λήξη της περιόδου υποβολής αιτήσεων, το σύστημα της χορήγησης πιστοποιητικών κατ' αίτηση, τα κριτήρια επιλεξιμότητας για την υποβολή αίτησης θα διευρύνονται και θα συμπεριλαμβάνονται στα επιλέξιμα συναφώς πρόσωπα οι χονδρέμποροι και οι διαπιστευμένες επιχειρήσεις μεταποίησης κρέατος.

Εγγυήσεις

Εγγυήσεις συνδεδεμένες με τις αιτήσεις χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής

12. Με κάθε αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού εισαγωγής θα κατατίθεται εγγύηση ποσού που δεν θα υπερβαίνει τα 95 ευρώ ανά τόνο βοείου κρέατος και τα 65 ευρώ ανά τόνο χοιρείου κρέατος.

Μεταβίβαση πιστοποιητικού και της αντίστοιχης εγγύησης

13. Τα πιστοποιητικά δεν είναι μεταβιβάσιμα.

Επιστροφή πιστοποιητικού και της αντίστοιχης εγγύησης

14. Μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες πιστοποιητικού μπορούν να επιστραφούν πριν από τη λήξη τους και έως τέσσερις μήνες πριν από το τέλος της περιόδου εμπορίας. Κάθε κάτοχος πιστοποιητικού μπορεί να επιστρέψει έως το 30 τοις εκατό της ποσότητας του ατομικού πιστοποιητικού του. Στην περίπτωση επιστροφής τέτοιας ποσότητας, αποδεσμεύεται το 60 τοις εκατό της αντίστοιχης εγγύησης.

15. Όλες οι επιστραφείσες ποσότητες θα καθίστανται αμέσως διαθέσιμες στα λοιπά επιλέξιμα για την υποβολή αίτησης πρόσωπα, τα οποία θα μπορούν, για το υπόλοιπο του οικείου τριμήνου, να υποβάλλουν αιτήσεις οι οποίες θα ικανοποιούνται κατ' αίτηση, ενώ οι ποσότητες για τις οποίες δεν θα υποβληθεί αίτηση θα μεταφέρονται στα επόμενα τρίμηνα.

Αποδέσμευση της εγγύησης και αποδέσμευση ολόκληρης της εγγύησης στην περίπτωση πραγματοποίησης του 95 τοις εκατό των εισαγωγών

16. Οι εγγυήσεις αποδεσμεύονται κατ' αναλογία κάθε φορά που πράγματι πραγματοποιούνται εισαγωγές.

17. Μόλις εισαχθεί πράγματι το 95 τοις εκατό της ποσότητας του ατομικού πιστοποιητικού εισαγωγέα, αποδεσμεύεται ολόκληρη η εγγύηση.

ΤΜΗΜΑ Β

Δήλωση σχετικά με τη διαχείριση από τον Καναδά των δασμολογικών ποσοστώσεων για το τυρί στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας

1. Ως γενική αρχή, η διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων θα πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο ευνοϊκή για το εμπόριο. Ειδικότερα, πρέπει να μην εξασθενίζει ή να ακυρώνει τις υποχρεώσεις ως προς την πρόσβαση στην αγορά που συμφωνήθηκαν από τα μέρη· πρέπει να είναι διαφανής, προβλέψιμη, να ελαχιστοποιεί το κόστος συναλλαγής για τους εμπόρους, να μεγιστοποιεί τα ποσοστά χρήσης και να επιδιώκει την αποτροπή ενδεχόμενων πράξεων κερδοσκοπίας.

2. Τα κριτήρια επιλεξιμότητας και η μέθοδος κατανομής θα πρέπει να έχουν ως αποτέλεσμα τη διάθεση των ποσοστώσεων στα πρόσωπα που είναι πιθανότερο να τις χρησιμοποιήσουν, ενώ δεν πρέπει να δημιουργούν φραγμούς στις εισαγωγές.

Δομή του συστήματος χορήγησης πιστοποιητικών εισαγωγής

3. Η ετήσια ποσότητα δασμολογικής ποσόστωσης θα κατανέμεται κάθε έτος μεταξύ των επιλέξιμων αιτούντων.

4. Η μέθοδος κατανομής της δασμολογικής ποσόστωσης θα επιτρέπει τη συμμετοχή νεοεισερχομένων κάθε έτος. Κατά την περίοδο της σταδιακής εφαρμογής από το έτος 1 έως το έτος 5, τουλάχιστον το 30 τοις εκατό της δασμολογικής ποσόστωσης θα διατίθεται κάθε έτος σε νεοεισερχομένους. Μετά το πέρας της περιόδου σταδιακής εφαρμογής, από το έτος 6 και κατά τα επόμενα έτη, τουλάχιστον το 10 τοις εκατό της ποσότητας της δασμολογικής ποσόστωσης θα διατίθεται σε νεοεισερχομένους.

5. Η ποσότητα της δασμολογικής ποσόστωσης θα κατανέμεται στη βάση του ημερολογιακού έτους. Οι αιτήσεις από όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη θα παραλαμβάνονται και θα τυγχάνουν επεξεργασίας σύμφωνα με τις διατάξεις του μνημονίου συμφωνίας σχετικά με τις διατάξεις για τη διαχείριση των δασμολογικών ποσοστώσεων των γεωργικών προϊόντων, όπως αυτά ορίζονται στο άρθρο 2 της συμφωνίας για τη γεωργία, υπουργική απόφαση WT/MIN(13)/39, της 7ης Δεκεμβρίου 2013, με προθεσμία τεσσάρων έως έξι εβδομάδων για την υποβολή των αιτήσεων. Οι εισαγωγές θα δύνανται να ξεκινούν από την πρώτη ημέρα του έτους.

6. Στην περίπτωση κατά την οποία η δασμολογική ποσόστωση δεν κατανεμηθεί πλήρως βάσει της διαδικασίας υποβολής αιτήσεων που προβλέπεται στην παράγραφο 3, οι διαθέσιμες ποσότητες θα προσφέρονται αμέσως στους επιλέξιμους αιτούντες κατ' αναλογία προς την ποσόστωση που θα τους έχει κατανεμηθεί ή, εφόσον παραμένουν διαθέσιμες ποσότητες μετά την πρώτη προσφορά, οι ποσότητες αυτές θα καθίστανται διαθέσιμες για την υποβολή αιτήσεων οι οποίες θα ικανοποιούνται κατ' αίτηση.

Κριτήρια επιλεξιμότητας

7. Για να είναι επιλέξιμοι, οι αιτούντες πρέπει να είναι, τουλάχιστον, κάτοικοι Καναδά και να δραστηριοποιούνται τακτικά κατά τη διάρκεια του έτους στον καναδικό τυροκομικό τομέα.

8. Κατά την περίοδο σταδιακής εφαρμογής από το έτος 1 έως το έτος 5, νεοεισερχόμενους θα αποτελούν οι επιλέξιμοι αιτούντες στους οποίους δεν θα έχει κατανεμηθεί ποσόστωση βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης του Καναδά για το τυρί στο πλαίσιο του ΠΟΕ.

9. Μετά το πέρας της περιόδου σταδιακής εφαρμογής, από το έτος 6 και κατά τα επόμενα έτη, νεοεισερχόμενους θα αποτελούν οι επιλέξιμοι αιτούντες στους οποίους δεν θα έχει κατανεμηθεί ποσόστωση βάσει της δασμολογικής ποσόστωσης του Καναδά για το τυρί στο πλαίσιο του ΠΟΕ ή στους οποίους δεν θα έχει κατανεμηθεί ποσόστωση από τις δασμολογικές ποσοστώσεις βάσει της παρούσας συμφωνίας κατά το προηγούμενο έτος.

10. Οι νεοεισερχόμενοι θα διατηρούν τον εν λόγω χαρακτηρισμό για διάστημα τριών ετών.

11. Μόλις ορισμένος αιτών παύσει να θεωρείται νεοεισερχόμενος, αντιμετωπίζεται κατά τον ίδιο τρόπο με τους λοιπούς αιτούντες.

12. Ο Καναδάς δύναται να εξετάσει τον περιορισμό του μεγέθους των κατανεμόμενων ποσοστώσεων σε συγκεκριμένο ποσοστό, αν το κρίνει αναγκαίο για την προώθηση ενός ανταγωνιστικού, δίκαιου και ισορροπημένου περιβάλλοντος εισαγωγών.

Χρήση των κατανεμόμενων δικαιωμάτων εισαγωγής και των αδειών εισαγωγής

13. Οι κατανομές δασμολογικών ποσοστώσεων ισχύουν για ένα έτος ποσόστωσης ή, εάν έχουν εκδοθεί μετά την έναρξη του έτους ποσόστωσης, για το εναπομένον διάστημα του έτους ποσόστωσης.

14. Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι εισαγωγές θα συνάδουν προς τις συνθήκες της εγχώριας αγοράς, αλλά και προς τον σκοπό της ελαχιστοποίησης των εμποδίων στο εμπόριο, τα πρόσωπα στα οποία θα έχουν κατανεμηθεί ποσοστώσεις θα δικαιούνται, υπό κανονικές συνθήκες, να χρησιμοποιήσουν τις ποσοστώσεις τους για να εισάγουν οποιοδήποτε προϊόν καλύπτεται από τη δασμολογική ποσόστωση ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του έτους.

15. Βάσει της κατανομής σε αυτόν, κάθε εισαγωγέας θα υποβάλλει αίτηση έκδοσης άδειας εισαγωγής για κάθε φορτίο καλυπτόμενων από τη δασμολογική ποσόστωση προϊόντων το οποίο ο εισαγωγέας επιθυμεί να εισαγάγει στον Καναδά. Κανονικά, οι άδειες εισαγωγής εκδίδονται αυτομάτως, κατόπιν αιτήματος μέσω του ηλεκτρονικού συστήματος αδειών του κράτους του Καναδά. Με βάση τις τρέχουσες πολιτικές, οι άδειες εισαγωγής μπορεί να ζητούνται έως 30 ημέρες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία εισόδου των προϊόντων και ισχύουν για περίοδο 5 ημερών πριν και 25 ημερών μετά την ημερομηνία εισόδου.

16. Οι άδειες δεν είναι μεταβιβάσιμες.

17. Οι άδειες εισαγωγής υπόκεινται σε τροποποίηση ή ακύρωση.

18. Η μεταβίβαση κατανεμηθεισών ποσοστώσεων μπορεί να επιτραπεί.

19. Σε κάτοχο ποσόστωσης που χρησιμοποιεί λιγότερο από το 95 τοις εκατό της κατανεμηθείσας σε αυτόν ποσόστωσης κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους μπορεί να επιβληθεί ποινή λόγω ανεπαρκούς χρησιμοποίησης το επόμενο έτος, κατά το οποίο θα του διατεθεί ποσόστωση που θα αντανακλά το πραγματικό επίπεδο χρησιμοποίησης της προηγούμενης κατανεμηθείσας σε αυτόν ποσόστωσης. Πριν από την οριστική κατανομή της δασμολογικής ποσόστωσης παρέχεται δικαίωμα ακρόασης στους κατόχους ποσόστωσης στους οποίους έχει επιβληθεί ποινή λόγω ανεπαρκούς χρησιμοποίησης.

20. Οι κάτοχοι ποσοστώσεων δύνανται να επιστρέφουν αχρησιμοποίητες ποσότητες των κατανεμηθεισών σε αυτούς ποσοστώσεων έως συγκεκριμένη ημερομηνία. Οι επιστραφείσες ποσότητες θα λογίζονται ως χρησιμοποιηθείσες για τον σκοπό της επιβολής ποινών λόγω ανεπαρκούς χρησιμοποίησης. Σε περίπτωση χρόνιων επιστροφών, μπορεί να επιβληθούν κυρώσεις.

21. Κανονικά, οι επιστραφείσες ποσότητες καθίστανται διαθέσιμες στους ενδιαφερόμενους κατόχους ποσοστώσεων οι οποίοι δεν έχουν επιστρέψει οποιαδήποτε αχρησιμοποίητη ποσότητα από την κατανεμηθείσα σε αυτούς ποσόστωση κατά την ημέρα που ακολουθεί την ημέρα λήξης της προθεσμίας επιστροφών. Στην περίπτωση που εξακολουθούν να παραμένουν διαθέσιμες ποσότητες έπειτα από αυτό, αυτές μπορούν να προσφερθούν σε άλλα ενδιαφερόμενα τρίτα μέρη.

22. Η λήξη της προθεσμίας επιστροφών θα ορίζεται σε ημερομηνία που, από τη μια πλευρά, θα είναι αρκετά νωρίς για να παρέχεται επαρκής χρόνος για τη χρησιμοποίηση των επιστραφεισών ποσοτήτων και, από την άλλη πλευρά, θα είναι αρκετά αργά για να παρέχεται στους κατόχους ποσοστώσεων η δυνατότητα να διακριβώσουν τις ανάγκες τους σε εισαγωγές έως το τέλος του έτους, δηλαδή θα ορίζεται μάλλον σε ημερομηνία κοντά στα μέσα τους έτους ποσόστωσης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4-Α

ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΧΑΝΟΚΙΝΗΤΑ ΟΧΗΜΑΤΑ

Άρθρο 1

Στόχοι και σκοπός

1. Τα μέρη επισημαίνουν τη συνεργασία μεταξύ του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής στον τομέα της επιστήμης και της τεχνολογίας.

2. Τα μέρη επιβεβαιώνουν την κοινή τους δέσμευση να εργαστούν για τη βελτίωση της ασφάλειας και των περιβαλλοντικών επιδόσεων των μηχανοκίνητων οχημάτων, καθώς και για την προώθηση των προσπαθειών εναρμόνισης που καταβάλλονται στο πλαίσιο της *Παγκόσμιας Συμφωνίας Εναρμόνισης του 1998, η οποία τελεί υπό τη διαχείριση του παγκόσμιου φόρουμ για την εναρμόνιση των κανονισμών οχημάτων (WP.29)* (στο εξής η «*παγκόσμια συμφωνία του 1998*») της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη («ΟΕΕ/ΗΕ»).

3. Τα μέρη σημειώνουν τη δέσμευσή τους να ενισχύσουν τις προσπάθειές τους στον τομέα της ρυθμιστικής συνεργασίας στο πλαίσιο του παρόντος κεφαλαίου και του κεφαλαίου είκοσι ένα (Ρυθμιστική συνεργασία).

4. Τα μέρη αναγνωρίζουν το δικαίωμα εκάστου μέρους να καθορίζει το επίπεδο προστασίας της υγείας, της ασφάλειας, του περιβάλλοντος και των καταναλωτών που το ίδιο επιθυμεί.

5. Τα μέρη επιθυμούν να ενισχύσουν τη συνεργασία τους και να προαγάγουν την αποδοτικότερη χρήση των πόρων στον τομέα των τεχνικών κανονισμών για τα μηχανοκίνητα οχήματα, κατά τρόπο που να μην διακυβεύει την ικανότητα του κάθε μέρους να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις του.

6. Σκοπός του παρόντος παραρτήματος είναι η ενίσχυση της συνεργασίας και της επικοινωνίας, συμπεριλαμβανομένης της ανταλλαγής πληροφοριών, όσον αφορά ερευνητικές δραστηριότητες στον τομέα της ασφάλειας και των περιβαλλοντικών επιδόσεων μηχανοκίνητων οχημάτων οι οποίες σχετίζονται με την ανάπτυξη νέων τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων, η προώθηση της εφαρμογής και της αναγνώρισης των παγκόσμιων τεχνικών κανονισμών στο πλαίσιο της *Παγκόσμιας Συμφωνίας Εναρμόνισης του 1998* και η προώθηση πιθανών μελλοντικών μέτρων εναρμόνισης, μεταξύ των μερών, σχετικά με βελτιώσεις και άλλες εξελίξεις στους τομείς των τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων για μηχανοκίνητα οχήματα.

Άρθρο 2

Τομείς συνεργασίας

Τα μέρη επιδιώκουν να ανταλλάσσουν πληροφορίες και να συνεργάζονται σε δραστηριότητες στους ακόλουθους τομείς:

α) ανάπτυξη και θέσπιση τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων·

β) αναθεωρήσεις τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων μετά την εφαρμογή τους·

γ) ανάπτυξη και διάδοση πληροφοριών για χρήση από τους καταναλωτές σχετικά με κανονισμούς ή συναφή πρότυπα για μηχανοκίνητα οχήματα·

δ) ανταλλαγή ερευνών, πληροφοριών και αποτελεσμάτων που συνδέονται με την ανάπτυξη νέων κανονισμών ή συναφών προτύπων για την ασφάλεια των οχημάτων, και με προηγμένες τεχνολογίες για τη μείωση των εκπομπών και τα ηλεκτρικά οχήματα· και

ε) ανταλλαγή διαθέσιμων πληροφοριών σχετικά με τον εντοπισμό ελαττωμάτων που σχετίζονται με την ασφάλεια ή με τις εκπομπές, καθώς και σχετικά με περιπτώσεις μη συμμόρφωσης προς τεχνικούς κανονισμούς.

Άρθρο 3

Μορφές συνεργασίας

Τα μέρη επιδιώκουν να διατηρούν ανοικτό και συνεχή διάλογο στον τομέα των τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων για τα μηχανοκίνητα οχήματα. Προς τον σκοπό αυτόν, τα μέρη επιδιώκουν:

α) να συναντώνται τουλάχιστον μία φορά κατ' έτος (συμπεριλαμβανομένων συναντήσεων στο περιθώριο των συνεδριάσεων του WP.29), μέσω τηλεοπτικών συνδιασκέψεων ή, εφόσον πρόκειται για συναντήσεις με φυσική παρουσία των μερών, μέσω συνεδριάσεων που θα πραγματοποιούνται εναλλάξ στον Καναδά και στην Ευρωπαϊκή Ένωση·

β) να ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με εγχώρια και διεθνή προγράμματα και θεματολόγια, συμπεριλαμβανομένου του προγραμματισμού ερευνητικών προγραμμάτων συνδεόμενων με την ανάπτυξη νέων τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων·

γ) να συμβάλλουν από κοινού για την ενθάρρυνση και προώθηση υψηλότερου βαθμού εναρμόνισης των τεχνικών κανόνων μέσω πολυμερών φόρουμ, όπως η *Παγκόσμια Συμφωνία Εναρμόνισης του 1998*, μεταξύ άλλων, συνεργαζόμενα για τον σχεδιασμό πρωτοβουλιών προς υποστήριξη τέτοιων δραστηριοτήτων·

δ) να ανταλλάσσουν και να συζητούν σχέδια έρευνας και ανάπτυξης σχετικά με τεχνικούς κανονισμούς ή συναφή πρότυπα για την ασφάλεια και τις περιβαλλοντικές επιδόσεις μηχανοκίνητων οχημάτων·

ε) να διεξάγουν κοινές αναλύσεις και να αναπτύσσουν μεθόδους και προσεγγίσεις, όπως θα είναι εκάστοτε αμοιβαία επωφελές, πρόσφορο και κατάλληλο, για την προώθηση και τη διευκόλυνση της ανάπτυξης τεχνικών κανονισμών ή συναφών προτύπων για μηχανοκίνητα οχήματα· και

στ) να αναπτύσσουν πρόσθετες προβλέψεις συνεργασίας.

Άρθρο 4

Ενσωμάτωση κανονισμών των Ηνωμένων Εθνών από τον Καναδά

1. Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι ο Καναδάς έχει ενσωματώσει, με τις προσαρμογές που έκρινε αναγκαίες, στη νομοθεσία του, και ειδικότερα στους *Motor Vehicle Safety Regulations*, C.R.C., c. 1038, τεχνικούς κανονισμούς που περιέχονται σε κανονισμούς των Ηνωμένων Εθνών, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα 4-Α-1.

2. Ο Καναδάς διατηρεί το δικαίωμά του να τροποποιεί τη νομοθεσία του, μεταξύ άλλων, τροποποιώντας ή αναθεωρώντας τον κατάλογο των κανονισμών των Ηνωμένων Εθνών που ενσωματώνονται στη νομοθεσία του, ή τον τρόπο ή τον βαθμό κατά τον οποίο οι εν λόγω κανονισμοί ενσωματώνονται στη νομοθεσία του. Πριν από τη θέσπιση τέτοιων αλλαγών, ο Καναδάς ενημερώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση και είναι σε θέση, εφόσον του υποβληθεί σχετικό αίτημα, να παράσχει πληροφορίες σχετικά με το σκεπτικό επί του οποίου βασίζονται οι εν λόγω αλλαγές. Ο Καναδάς συνεχίζει να αναγνωρίζει τους σχετικούς κανονισμούς των Ηνωμένων Εθνών, εκτός αν αυτό συνεπάγεται χαμηλότερο επίπεδο ασφάλειας σε σύγκριση με αυτό που επιτυγχάνεται με τις θεσπισθείσες αλλαγές ή θέτει σε κίνδυνο τη βορειοαμερικανική ολοκλήρωση.

3. Τα μέρη διεξάγουν τεχνικές διαβουλεύσεις με σκοπό να καθοριστεί, το αργότερο τρία έτη μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας, αν οι τεχνικοί κανονισμοί που περιέχονται στους κανονισμούς των Ηνωμένων Εθνών και οι οποίοι απαριθμούνται στο παράρτημα 4-Α-2 θα πρέπει επίσης να ενσωματωθούν στους *Motor Vehicle Safety Regulations* του Καναδά, με τις τυχόν προσαρμογές που ο Καναδάς θα κρίνει αναγκαίες. Οι εν λόγω τεχνικοί κανονισμοί θα πρέπει να ενσωματωθούν στη νομοθεσία του Καναδά, εκτός αν αυτό συνεπάγεται χαμηλότερο επίπεδο ασφάλειας σε σύγκριση με αυτό που επιτυγχάνεται με τους καναδικούς κανονισμούς ή θέτει σε κίνδυνο τη βορειοαμερικανική ολοκλήρωση.

4. Τα μέρη διεξάγουν επίσης περαιτέρω τεχνικές διαβουλεύσεις με σκοπό να καθοριστεί αν θα πρέπει να ενταχθούν άλλοι τεχνικοί κανονισμοί στο παράρτημα 4-Α-2.

5. Ο Καναδάς καταρτίζει και τηρεί κατάλογο των τεχνικών κανονισμών που περιέχονται σε κανονισμούς των Ηνωμένων Εθνών και οι οποίοι έχουν ενσωματωθεί στους *Motor Vehicle Safety Regulations* του Καναδά. Ο Καναδάς καθιστά τον εν λόγω κατάλογο δημόσια διαθέσιμο.

6. Προς τον σκοπό της προώθησης της ρυθμιστικής σύγκλισης, τα μέρη, στο μέτρο του πρακτικώς δυνατού, ανταλλάσσουν πληροφορίες σχετικά με τους εκατέρωθεν τεχνικούς κανονισμούς τους για την ασφάλεια των μηχανοκίνητων οχημάτων.

Άρθρο 5

Θετικός συνυπολογισμός των τεχνικών κανονισμών του άλλου μέρους

Όταν ένα μέρος καταρτίζει νέο τεχνικό κανονισμό για μηχανοκίνητα οχήματα και τα εξαρτήματά τους ή όταν τροποποιεί υφιστάμενο τέτοιον, λαμβάνει υπόψη τους τεχνικούς κανονισμούς του άλλου μέρους, συμπεριλαμβανομένων αυτών που έχουν θεσπιστεί στο πλαίσιο του *παγκόσμιου φόρουμ για την εναρμόνιση των κανονισμών οχημάτων (WP.29)* της ΟΕΕ/ΗΕ. Κάθε μέρος παρέχει, κατόπιν αιτήματος του άλλου μέρους, επεξηγήσεις σχετικά με τον βαθμό κατά τον οποίο έλαβε υπόψη του τους τεχνικούς κανονισμούς του εν λόγω άλλου μέρους κατά την κατάρτιση των νέων τεχνικών κανονισμών του.

Άρθρο 6

Συνεργασία με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι η συνεργασία με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής στον τομέα των τεχνικών κανονισμών για τα μηχανοκίνητα οχήματα είναι προς το κοινό συμφέρον τους. Στην περίπτωση που η Ευρωπαϊκή Ένωση και οι ΗΠΑ συνάψουν συμφωνία ή ρύθμιση για την εναρμόνιση των εκατέρωθεν τεχνικών κανονισμών τους σχετικά με τα μηχανοκίνητα οχήματα, τα μέρη θα συνεργαστούν για να αποφασίσουν αν θα πρέπει να συνάψουν παρόμοια συμφωνία ή ρύθμιση μεταξύ τους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4-Α-1

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του παραρτήματος 4-Α

Κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του κανονισμού των Ηνωμένων Εθνών	Καναδικός κανονισμός στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του καναδικού κανονισμού στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών
Αριθ. 98	Ενιαίες διατάξεις για την έγκριση προβολέων μηχανοκίνητων οχημάτων που είναι εξοπλισμένοι με φωτεινές πηγές εκκένωσης αερίου	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices
Αριθ. 112	Ενιαίες διατάξεις για την έγκριση προβολέων μηχανοκίνητων οχημάτων που εκπέμπουν ασύμμετρη δέσμη διασταύρωσης ή δέσμη πορείας ή και τα δύο και εξοπλισμένων με λαμπτήρες πυράκτωσης και/ή δομοστοιχεία LED	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices
Αριθ. 113	Ενιαίες διατάξεις για την έγκριση προβολέων μηχανοκίνητων οχημάτων που εκπέμπουν συμμετρική δέσμη διασταύρωσης ή δέσμη πορείας ή και τα δύο και εξοπλισμένων με λαμπτήρες πυράκτωσης, φωτεινές πηγές εκκένωσης αερίου ή δομοστοιχεία LED	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices

Κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του κανονισμού των Ηνωμένων Εθνών	Καναδικός κανονισμός στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του καναδικού κανονισμού στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών
Αριθ. 51	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση μηχανοκίνητων οχημάτων τεσσάρων τουλάχιστον τροχών όσον αφορά τις εκπομπές θορύβου	CMVSS 1106*	Noise Emissions
Αριθ. 41	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση μοτοσυκλετών όσον αφορά τον θόρυβο	CMVSS 1106*	Noise Emissions
Αριθ. 11	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά κλειδαριές θυρών και εξαρτήματα συγκράτησης θυρών	CMVSS 206*	Door Locks and Door Retention Components
Αριθ. 116 (μόνο διάταξη ακινητοποίησης)	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την προστασία των μηχανοκίνητων οχημάτων από μη εξουσιοδοτημένη χρήση (μόνο διάταξη ακινητοποίησης)	CMVSS 114*	Theft Protection and Rollaway Prevention
Αριθ. 42	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά τις εμπρόσθιες και οπίσθιες προστατευτικές διατάξεις (προφυλακτήρες κ.λπ.)	CMVSS 215*	Bumpers
Αριθ. 78	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων των κατηγοριών L1, L2, L3, L4 και L5 όσον αφορά την πέδηση	CMVSS 122*	Motorcycle Brake Systems

Κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του κανονισμού των Ηνωμένων Εθνών	Καναδικός κανονισμός στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του καναδικού κανονισμού στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών
Αριθ. 8	Ενιαίες διατάξεις για την έγκριση προβολέων μηχανοκίνητων οχημάτων οι οποίοι εκπέμπουν ασύμμετρη δέσμη διασταύρωσης ή δέσμη πορείας ή και τα δύο και είναι εξοπλισμένοι με λαμπτήρες πυράκτωσης αλογόνων (H1, H2, H3, HB3, HB4, H7, H8, H9, HIR1, HIR2 και/ή H11)	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices
Αριθ. 20	Ενιαίες διατάξεις για την έγκριση προβολέων για μηχανοκίνητα οχήματα οι οποίοι είναι εφοδιασμένοι με λαμπτήρες πυράκτωσης αλογόνων (λαμπτήρες H4) και εκπέμπουν ασύμμετρη δέσμη διασταύρωσης ή δέσμη πορείας ή και τις δύο	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices
Αριθ. 31	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των συγκροτημάτων προβολέων σφραγισμένης δέσμης αλογόνων (συγκροτημάτων ΣΔΑ) μηχανοκινήτων οχημάτων που εκπέμπουν ασύμμετρη δέσμη διασταύρωσης ή δέσμη πορείας ή και τις δύο	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices
Αριθ. 57	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση προβολέων μοτοσυκλετών και οχημάτων εξομοιουμένων προς αυτές	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices

Κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του κανονισμού των Ηνωμένων Εθνών	Καναδικός κανονισμός στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του καναδικού κανονισμού στον οποίο ενσωματώνεται, εν όλω ή εν μέρει, ο κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών
Αριθ. 72	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση προβολέων μοτοσυκλετών οι οποίοι είναι εφοδιασμένοι με λαμπτήρες αλογόνων (λαμπτήρες HS1) και εκπέμπουν ασύμμετρη δέσμη διασταύρωσης ή δέσμη πορείας	CMVSS 108*	Lighting System and Retroreflective Devices
Αριθ. 13-Η (μόνο ηλεκτρονικός έλεγχος ευστάθειας)	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση επιβατικών αυτοκινήτων όσον αφορά την πέδηση (μόνο ηλεκτρονικός έλεγχος ευστάθειας)	CMVSS 126	Electronic Stability Control Systems
Αριθ. 60	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των δίτροχων μοτοσυκλετών και μοτοποδηλάτων όσον αφορά τα χειριστήρια που θέτει σε λειτουργία ο οδηγός, συμπεριλαμβανομένης της αναγνώρισης των χειριστηρίων, των ενδεικτικών λυχνιών και των δεικτών	CMVSS 123	Motorcycle Controls and Displays
Αριθ. 81	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των κατόπτρων οδήγησης των δίτροχων μηχανοκίνητων οχημάτων με ή χωρίς πλευρικό καλάθι, όσον αφορά την τοποθέτηση κατόπτρων στα τιμόνια	CMVSS 111	Mirrors

* * Ως είχε ο κανονισμός στις 13 Φεβρουαρίου 2013.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4-Α-2

Κατάλογος που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 του παραρτήματος 4-Α

Κανονισμός των Ηνωμένων Εθνών	Τίτλος του κανονισμού των Ηνωμένων Εθνών
Αριθ. 12	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την προστασία του οδηγού από την κρούση έναντι του μηχανισμού διεύθυνσης σε περίπτωση σύγκρουσης
Αριθ. 17	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά τα καθίσματα, τις αγκυρώσεις τους και τα προσκέφαλα
Αριθ. 43	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση των υλικών υαλοπινάκων ασφαλείας και της τοποθέτησής τους στα οχήματα
Αριθ. 48	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης
Αριθ. 87	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση φανών ημέρας για μηχανοκίνητα οχήματα
Αριθ. 53	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων κατηγορίας L3 όσον αφορά την τοποθέτηση των διατάξεων φωτισμού και φωτεινής σηματοδότησης
Αριθ. 116	Ενιαίες τεχνικές προδιαγραφές σχετικά με την προστασία των μηχανοκίνητων οχημάτων από μη εξουσιοδοτημένη χρήση
Αριθ. 123	Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση προσαρμοζόμενων συστημάτων εμπρόσθιου φωτισμού (ΣΕΦ) για μηχανοκίνητα οχήματα

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Α

ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΑΡΧΕΣ

Αρμόδιες αρχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Συναρμόδιες για τον έλεγχο είναι οι εθνικές υπηρεσίες των κρατών μελών και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ως προς τούτο, ισχύουν τα ακόλουθα:

   α) όσον αφορά τις εξαγωγές προς τον Καναδά, τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τον έλεγχο των συνθηκών και απαιτήσεων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένων των προβλεπόμενων από τον νόμο επιθεωρήσεων ή ελέγχων, καθώς και για την έκδοση της υγειονομικής πιστοποίησης με την οποία βεβαιώνεται η τήρηση των συμφωνηθέντων μέτρων και απαιτήσεων φυτοϋγειονομικής προστασίας (ΥΦΠ)·

   β) όσον αφορά τις εισαγωγές από τον Καναδά, τα κράτη μέλη είναι αρμόδια για τον έλεγχο της συμμόρφωσης των εισαγωγών με τους όρους εισαγωγής της Ευρωπαϊκής Ένωσης· και

   γ) η Ευρωπαϊκή Επιτροπή είναι αρμόδια για τον συνολικό συντονισμό, τις επιθεωρήσεις ή τους ελέγχους των συστημάτων ελέγχου και τα αναγκαία μέτρα, συμπεριλαμβανομένων των νομοθετικών ενεργειών για τη διασφάλιση της ομοιόμορφης εφαρμογής των προτύπων και απαιτήσεων της παρούσας συμφωνίας.

Αρμόδιες αρχές του Καναδά

2. Πλην αν ορίζεται διαφορετικά, οι παρακάτω οργανισμοί είναι αρμόδιοι για την εφαρμογή μέτρων ΥΦΠ σε σχέση με τα εγχωρίως παραγόμενα, εξαγόμενα και εισαγόμενα ζώα και ζωικά προϊόντα, φυτά και φυτικά προϊόντα, καθώς και για την έκδοση των πιστοποιητικών υγείας για τη βεβαίωση της τήρησης των συμφωνηθέντων μέτρων ΥΦΠ:

   α) η Καναδική Αρχή Ελέγχου Τροφίμων (Canadian Food Inspection Agency — CFIA)·

   β) το Υπουργείο Υγείας, εφόσον συντρέχει σχετική περίπτωση· ή

   γ) διάδοχος φορέας που θα έχει κοινοποιηθεί στο άλλο μέρος.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Β

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ

Ασθένειες για τις οποίες μπορούν να ληφθούν αποφάσεις περιφερειοποίησης

Ασθένειες

1. Αφθώδης πυρετός
2. Φυσαλιδώδης στοματίτιδα
3. Φυσαλιδώδης νόσος των χοίρων
4. Πανώλη των βοοειδών
5. Πανώλη των μικρών μηρυκαστικών
6. Λοιμώδης πλευροπνευμονία των βοοειδών
7. Οζώδης δερματίτιδα
8. Πυρετός της κοιλάδας Rift
9. Καταρροϊκός πυρετός του προβάτου
10. Ευλογιά των αιγοπροβάτων

11. Αφρικανική πανώλη των ίππων

12. Αφρικανική πανώλη των χοίρων

13. Κλασική πανώλη των χοίρων

14. Γρίπη των πτηνών που δηλώνεται υποχρεωτικά

15. Ψευδοπανώλη των πτηνών

16. Εγκεφαλομυελίτιδα του ίππου της Βενεζουέλας

17. Επιζωοτική αιμορραγική νόσος

Ασθένειες υδρόβιων ζώων

Τα μέρη μπορεί να συζητήσουν τον κατάλογο ασθενειών υδρόβιων ζώων στη βάση του κώδικα υγείας υδρόβιων οργανισμών του Διεθνούς Γραφείου Επιζωοτιών (OIE).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Γ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ

Ασθένειες ζώων

Απομένει να συμφωνηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

Επιβλαβείς για τα φυτά οργανισμοί

Απομένει να συμφωνηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Δ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ, ΤΗΝ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑΣ

Προσδιορισμός και αναγνώριση της ισοδυναμίας

Απομένει να συμφωνηθεί σε μεταγενέστερο στάδιο.

Διατήρηση της ισοδυναμίας

1. Στην περίπτωση που μέρος προτίθεται να υιοθετήσει, να τροποποιήσει ή να καταργήσει μέτρο ΥΦΠ σε περιοχή για την οποία έχει προβεί σε αναγνώριση ισοδυναμίας σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5.6 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή σε αναγνώριση σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5.6 παράγραφος 3 στοιχείο β), το εν λόγω μέρος θα πρέπει:

   α) να αξιολογήσει κατά πόσον η υιοθέτηση, τροποποίηση ή κατάργηση του εν λόγω μέτρου ΥΦΠ μπορεί να επηρεάσει την αναγνώριση· και

   β) να γνωστοποιήσει στο άλλο μέρος την πρόθεσή του να υιοθετήσει, τροποποιήσει ή καταργήσει το εν λόγω μέτρο ΥΦΠ, καθώς και τα αποτελέσματα της αξιολόγησής του βάσει του στοιχείου α). Η εν λόγω γνωστοποίηση θα πρέπει να πραγματοποιείται εγκαίρως, σε χρόνο κατά τον οποίο μπορούν ακόμη να πραγματοποιηθούν τροποποιήσεις και να ληφθούν υπόψη παρατηρήσεις.

2. Στην περίπτωση που μέρος υιοθετήσει, τροποποιήσει ή καταργήσει μέτρο ΥΦΠ σε περιοχή για την οποία έχει προβεί σε αναγνώριση, το μέρος εισαγωγής θα πρέπει να εξακολουθήσει να δέχεται την αναγνώριση της ισοδυναμίας κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5.6 παράγραφος 3 στοιχείο α) ή την αναγνώριση κατά τα προβλεπόμενα στο άρθρο 5.6 παράγραφος 3 στοιχείο β), αναλόγως την περίπτωση, στην εν λόγω περιοχή έως ότου γνωστοποιήσει στο μέρος εξαγωγής εάν πρέπει να πληρούνται ειδικοί όροι και, εφόσον συντρέχει τέτοια περίπτωση, γνωστοποιήσει στο μέρος εξαγωγής τους εν λόγω ειδικούς όρους. Το μέρος εισαγωγής θα πρέπει να διαβουλεύεται με το μέρος εξαγωγής για τον καθορισμό των εν λόγω ειδικών όρων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Ε

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΕΤΡΩΝ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΑΙ ΦΥΤΟΫΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Γενικές σημειώσεις

1. Στην περίπτωση που μέρος τροποποιήσει μέτρο ΥΦΠ από τα απαριθμούμενα στο παρόν παράρτημα, το τροποποιημένο μέτρο ΥΦΠ εφαρμόζεται στις εισαγωγές από το άλλο μέρος, λαμβανομένης υπόψη της παραγράφου 2 του παραρτήματος 5-Δ. Όσον αφορά τα επικαιροποιημένα μέτρα ΥΦΠ, αυτά δημοσιεύονται στις δημοσιεύσεις εγγράφων νομοθετικού περιεχομένου εκάστου μέρους.

2. Στην περίπτωση που μέρος εισαγωγής αποφασίσει ότι ειδικός όρος από τους απαριθμούμενους στο παρόν παράρτημα δεν είναι πλέον αναγκαίος, το εν λόγω μέρος ενημερώνει το άλλο μέρος, σύμφωνα με το άρθρο 26.5, ότι θα παύσει να εφαρμόζει τον εν λόγω ειδικό όρο στις εισαγωγές από το άλλο μέρος.

3. Αποσαφηνίζεται ότι τα μέτρα ΥΦΠ μέρους εισαγωγής για τα οποία δεν αναφέρεται άλλως στο παρόν παράρτημα και τα μέτρα μέρους εισαγωγής τα οποία δεν αποτελούν μέτρα ΥΦΠ εφαρμόζονται, κατά περίπτωση, στις εισαγωγές από το άλλο μέρος.

ΤΜΗΜΑ Α

Μέτρα υγειονομικής προστασίας

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Σπέρμα						
Βοοειδή						
Υγεία των ζώων	Οδηγία 88/407	- *Health of Animals Act*, S.C. 1990, c. 21 - *Health of Animals Regulations*, C.R.C., c. 296	Κέντρο συλλογής σπέρματος κλινικά απαλλαγμένο από παραφυματίωση	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations* - CFIA Artificial Insemination Program	Οδηγία 88/407	1. Ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών: (ορός) ενζυμική δοκιμή ανοσοπροσρόφησης («ELISA») Επιπλέον, όταν είναι δυνατό, η αγελάδα που κυοφόρησε τον υποψήφιο σπερματοδότη ταύρο θα πρέπει να έχει υποβληθεί, μετά τον απογαλακτισμό του υποψήφιου σπερματοδότη, σε δοκιμή ELISA για την ανίχνευση ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών με αρνητικά αποτελέσματα. Η δοκιμή της αγελάδας που κυοφόρησε τον υποψήφιο σπερματοδότη απαιτείται για την εξαγωγή σπέρματος στα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην περίπτωση που το σπέρμα λαμβάνεται από σπερματοδότη ταύρο πριν αυτός συμπληρώσει την ηλικία των 24 μηνών, και απαιτείται αρνητικό αποτέλεσμα σε δοκιμή ELISA μετά τη συμπλήρωση της ηλικίας αυτής. Η εν λόγω δοκιμή δεν απαιτείται στην περίπτωση που ο υποψήφιος σπερματοδότης ταύρος προέρχεται από αγέλη που έχει πιστοποιηθεί από τον Καναδά ως επισήμως απαλλαγμένη από ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών (Canada Health Accredited Herd)· και

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
						2. λοιμώδης ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών: (ορός) ELISA Η εξαμηνιαία δοκιμή για την ανίχνευση λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών όλων των ζώων που διαμένουν στο κέντρο πρέπει να εκτελείται σε εγκαταστάσεις απαλλαγμένες από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών οι οποίες να είναι εγκεκριμένες για εξαγωγές προς την Ευρωπαϊκή Ένωση. Μόνο εγκαταστάσεις απαλλαγμένες από τη λοιμώδη ρινοτραχειίτιδα των βοοειδών επιτρέπεται να εξάγουν σπέρμα στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Έμβρυα						
Βοοειδή που προέρχονται από γονιμοποίηση in vivo						
Υγεία των ζώων	Οδηγία 89/556	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part XIII		- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations* - CFIA Embryo Export Approval Program	Οδηγία 89/556 Αποφάσεις 2006/168 2007/240	1. Τα θηλυκά ζώα-δότες βρίσκονταν κατά τους έξι μήνες αμέσως πριν από τη συλλογή στο έδαφος του Καναδά, σε δύο το πολύ αγέλες: α) οι οποίες, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις, ήταν απαλλαγμένες από φυματίωση, β) οι οποίες, σύμφωνα με επίσημες γνωματεύσεις, ήταν απαλλαγμένες από βρουκέλλωση, γ) οι οποίες ήταν απαλλαγμένες από ενζωοτική λεύκωση των βοοειδών ή στις οποίες κανένα ζώο δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα ενζωοτικής λεύκωσης των βοοειδών κατά τα τρία προηγούμενα έτη, και δ) στις οποίες κανένα βοοειδές δεν παρουσίασε κλινικά συμπτώματα λοιμώδους ρινοτραχειίτιδας των βοοειδών / λοιμώδους φλυκταινώδους αιδοιοκολπίτιδας κατά τους 12 προηγούμενους μήνες· 2. δεν εμφανίστηκε εστία επιζωοτικής αιμορραγικής νόσου εντός ακτίνας 10 χιλιομέτρων από το σημείο στο οποίο βρίσκεται το θηλυκό ζώο-δότης κατά τη διάρκεια των 30 ημερών πριν από τη συλλογή· και 3. το σπέρμα συλλέγεται και αποθηκεύεται σε κέντρα συλλογής ή αποθηκεύεται σε κέντρα αποθήκευσης εγκεκριμένα από την CFIA, ή το σπέρμα συλλέγεται και αποθηκεύεται σε κέντρα συλλογής ή αποθηκεύεται σε κέντρα αποθήκευσης εγκεκριμένα από την αρμόδια αρχή τρίτης χώρας που έχει εγκριθεί για την εξαγωγή σπέρματος στην Ευρωπαϊκή Ένωση, ή το σπέρμα εξάγεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Νωπό κρέας						
Μηρυκαστικά, ιπποειδή, χοιροειδή, πουλερικά, εκτρεφόμενα ελάφια, κουνέλια και στρουθιονίδες						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2015/1375	- *Meat Inspection Act*, R.S.C. 1985, c. 25 (1st Supp.) - *Meat Inspection Regulations, 1990*, S.O.R./90-288 - *Food and Drugs Act*, R.S.C., 1985, c. F-27 - *Food and Drug Regulations*, C.R.C., c. 870	1. Συμμόρφωση προς τους καναδικούς κανόνες για τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια, 2. δεν επιτρέπεται η παρατεταμένη καθυστέρηση εκσπλαχνισμού, 3. συμμόρφωση προς τα κριτήρια μικροβιολογικής ασφάλειας των τροφίμων του μέρους εισαγωγής, 4. το χοίρειο κρέας που προορίζεται για μεταποίηση σε έτοιμο προς κατανάλωση προϊόν εξετάζεται ή καταψύχεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/1375 της Επιτροπής, 5. το αίμα λαμβάνεται με τη χρήση κλειστού συστήματος αιμοληψίας, και 6. το κρέας που προέρχεται από ζώα που έχουν σφαγεί στο πλαίσιο διαδικασιών επείγουσας σφαγής δεν μπορεί να αποτελέσει	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2015/1375	Βλ. προσάρτημα Α

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
			αντικείμενο εμπορίας.			

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Προϊόντα με βάση το κρέας						
Μηρυκαστικά, ιπποειδή, χοιροειδή, πουλερικά και εκτρεφόμενα θηράματα						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους, με την εξαίρεση του ειδικού όρου του σημείου 4 στην περίπτωση που το τελικό προϊόν υποβάλλεται σε θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία ικανή να καταστρέψει την *Trichinella*· 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής· και 3. συμμόρφωση προς τα κριτήρια μικροβιολογικής ασφάλειας των τροφίμων του μέρους εισαγωγής.	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους, με την εξαίρεση του ειδικού όρου του προσαρτήματος Α σημείο 6 στοιχείο α) στην περίπτωση που το τελικό προϊόν υποβάλλεται σε θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία ικανή να καταστρέψει την *Trichinella*· 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής· και 3. συμμόρφωση προς τα κριτήρια μικροβιολογικής ασφάλειας των τροφίμων του μέρους εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Κιμάς, παρασκευάσματα κρέατος						
Μηρυκαστικά, ιπποειδή, χοιροειδή, πουλερικά και εκτρεφόμενα θηράματα						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους· 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής· και 3. συμμόρφωση προς τα κριτήρια μικροβιολογικής ασφάλειας των τροφίμων του μέρους εισαγωγής.	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους· 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής· και 3. συμμόρφωση προς τα κριτήρια μικροβιολογικής ασφάλειας των τροφίμων του μέρους εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Μηρυκαστικά, ιπποειδή, χοιροειδή, πουλερικά και εκτρεφόμενα θηράματα						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους, με την εξαίρεση του ειδικού όρου του σημείου 4 στην περίπτωση που το τελικό προϊόν υποβάλλεται σε θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία ικανή να καταστρέψει την *Trichinella*· και 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής.	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους, με την εξαίρεση του ειδικού όρου του προσαρτήματος Α σημείο 6 στοιχείο α) στην περίπτωση που το τελικό προϊόν υποβάλλεται σε θερμική επεξεργασία σε θερμοκρασία ικανή να καταστρέψει την *Trichinella*· και 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Τετηγμένο ζωικό λίπος που προορίζεται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Μηρυκαστικά, ιπποειδή, χοιροειδή, πουλερικά και εκτρεφόμενα θηράματα						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους, με την εξαίρεση του ειδικού όρου του σημείου 4· και 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής.	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	1. Το νωπό κρέας που χρησιμοποιείται για την παρασκευή των προϊόντων πληροί τους εφαρμοστέους ειδικούς όρους, με την εξαίρεση του ειδικού όρου του προσαρτήματος Α σημείο 6 στοιχείο α)· και 2. συμμόρφωση προς τα πρότυπα προϊόντος του μέρους εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Έντερα ζώων που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Βοοειδή, αιγοπρόβατα και χοιροειδή						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Συμμόρφωση προς τους καναδικούς κανόνες για τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια	- *Meat Inspection Act* - *Meat Inspection Regulations, 1990* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	Συμμόρφωση προς τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Αλιευτικά προϊόντα και ζώντα δίθυρα μαλάκια						
Ψάρια και αλιευτικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2074/2005	- *Fish Inspection Act*, R.S.C. 1985, c. F-12 - *Fish Inspection Regulations*, C.R.C., c. 802 - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Τα καπνιστά ψάρια που είναι συσκευασμένα σε ερμητικά σφραγισμένους περιέκτες που δεν διατηρούνται σε κατάψυξη περιέχουν άλας σε επίπεδο τουλάχιστον 9 τοις εκατό (μέθοδος υδατικής φάσης). Τα συστήματα του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρείται ότι παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά τις μικροβιολογικές απαιτήσεις. Ωστόσο, τα μικροβιολογικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται από τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση για την παρακολούθηση των τελικών προϊόντων διαφέρουν σε ορισμένα σημεία. Για τα εξαγόμενα προϊόντα, ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα πληρούν τα κριτήρια ασφάλειας των τροφίμων της χώρας	- *Fish Inspection Act* - *Fish Inspection Regulations* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005 2074/2005	Τα συστήματα του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρείται ότι παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά τις μικροβιολογικές απαιτήσεις. Ωστόσο, τα μικροβιολογικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται από τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση για την παρακολούθηση των τελικών προϊόντων διαφέρουν σε ορισμένα σημεία. Για τα εξαγόμενα προϊόντα, ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα πληρούν τα κριτήρια ασφάλειας των τροφίμων της χώρας εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
			εισαγωγής.			

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Αποκεφαλισμένα εκσπλαχνισμένα ψάρια που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Υγεία των ζώων	Οδηγία 2006/88	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part XVI - *Reportable Disease Regulations*, S.O.R./91-2		- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part XVI	Οδηγία 2006/88 Κανονισμός 1251/2008	

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Ζώντα δίθυρα μαλάκια που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένων των εχινόδερμων, των χιτωνόζωων και των θαλάσσιων γαστερόποδων						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2074/2005	- *Fish Inspection Act* - *Fish Inspection Regulations* - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Τα συστήματα του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρείται ότι παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά τις μικροβιολογικές απαιτήσεις. Ωστόσο, τα μικροβιολογικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται από τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση για την παρακολούθηση των τελικών προϊόντων διαφέρουν σε ορισμένα σημεία. Για τα εξαγόμενα προϊόντα, ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα πληρούν τα κριτήρια ασφάλειας των τροφίμων της χώρας εισαγωγής.	-*Fish Inspection Act* - *Fish Inspection Regulations* - *Management of Contaminated Fisheries Regulations*, S.O.R./90-351 - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2074/2005	Τα ζώντα δίθυρα μαλάκια παρακολουθούνται για την παρουσία διαρροϊκής τοξίνης των μαλακίων σε επίπεδο ανάλογο προς τους υφιστάμενους κινδύνους. Τα συστήματα του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρείται ότι παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά τις μικροβιολογικές απαιτήσεις. Ωστόσο, τα μικροβιολογικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται από τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση για την παρακολούθηση των τελικών προϊόντων διαφέρουν σε ορισμένα σημεία. Για τα εξαγόμενα προϊόντα, ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα πληρούν τα κριτήρια ασφάλειας των τροφίμων της χώρας εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Ψάρια που προέρχονται από τον Καναδά και αλιεύθηκαν με ερασιτεχνική άδεια αλιείας						
Δημόσια υγεία				- *Fish Inspection Act* - *Fish Inspection Regulations*	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 2073/2005	Για τα ψάρια που προέρχονται από τον Καναδά και αλιεύθηκαν με ερασιτεχνική άδεια αλιείας, με μνεία του ονόματος του εισαγωγέα, ισχύουν οι εξής όροι: 1. τα ψάρια αλιεύθηκαν στην καναδική ζώνη αλιείας κατά τη χρονική περίοδο ισχύος της άδειας, σύμφωνα με τους καναδικούς κανόνες σχετικά με την αθλητική αλιεία, και τηρήθηκαν οι σχετικοί ποσοτικοί περιορισμοί, 2. ο εκσπλαχνισμός των ψαριών έγινε σε κατάλληλες συνθήκες υγιεινής και συντήρησης, 3. τα ψάρια δεν ανήκουν σε τοξικά είδη ή σε είδη που μπορεί να περιέχουν βιοτοξίνες, και 4. τα ψάρια εισάγονται στην Ευρωπαϊκή Ένωση εντός ενός μήνα από την ημερομηνία λήξης της ερασιτεχνικής άδειας αλιείας και δεν προορίζονται για διάθεση στην αγορά. Στο συνοδευτικό έγγραφο επισυνάπτεται αντίγραφο της ερασιτεχνικής άδειας αλιείας.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Παστεριωμένα τυριά ή τυριά από μη παστεριωμένο γάλα (ή από γάλα που έχει υποβληθεί σε θερμική επεξεργασία χαμηλής θερμοκρασίας) και από νωπό γάλα τα οποία έχουν υποβληθεί σε ωρίμανση τουλάχιστον 60 ημερών						
Δημόσια υγεία	Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, s. 34 - *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*, Part B, Division 8 - *Canada Agricultural Products Act*, R.S.C 1985, c. 20 (4th Supp.) - *Dairy Products Regulations*, S.O.R./79-840	Τα συστήματα του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρείται ότι παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά τις μικροβιολογικές απαιτήσεις. Ωστόσο, τα μικροβιολογικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται από τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση για την παρακολούθηση των τελικών προϊόντων διαφέρουν σε ορισμένα σημεία. Για τα εξαγόμενα προϊόντα, ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα πληρούν τα κριτήρια ασφάλειας των τροφίμων της χώρας εισαγωγής.	- *Food and Drugs Act* - *Food and Drug Regulations*, Part B, Division B - *Canada Agricultural Products Act* - *Dairy Products Regulations*	Απόφαση 2011/163 Κανονισμοί 852/2004 853/2004 854/2004 605/2010	1. Ο Καναδάς θα αξιολογήσει τα συστήματα ανάλυσης κινδύνων και κρίσιμων σημείων ελέγχου («HACCP») των εγκαταστάσεων που δεν είναι σχετικά πιστοποιημένες στο πλαίσιο του προγράμματος για τη βελτίωση της ασφάλειας των τροφίμων (Food Safety Enhancement Program — FSEP), ώστε να διασφαλιστεί ότι τηρούν τις αρχές της HACCP· και 2. στο πιστοποιητικό εξαγωγής απαιτούνται δύο υπογραφές: οι βεβαιώσεις υγείας των ζώων υπογράφονται από επίσημο κτηνίατρο και οι βεβαιώσεις σχετικά με τη δημόσια υγεία υπογράφονται από επίσημο επιθεωρητή. Τα συστήματα του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Ένωσης θεωρείται ότι παρέχουν ισοδύναμο επίπεδο προστασίας όσον αφορά τις μικροβιολογικές απαιτήσεις. Ωστόσο, τα μικροβιολογικά κριτήρια που χρησιμοποιούνται από τον Καναδά και την Ευρωπαϊκή Ένωση για την παρακολούθηση των τελικών προϊόντων διαφέρουν σε ορισμένα σημεία. Για τα εξαγόμενα προϊόντα, ο εξαγωγέας είναι υπεύθυνος να εξασφαλίσει ότι τα προϊόντα πληρούν τα κριτήρια ασφάλειας των τροφίμων της χώρας εισαγωγής.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Έντερα ζώων που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Χοιροειδή						
Υγεία των ζώων	Κανονισμός 1069/2009	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part IV				
Οστά, κέρατα και χηλές (πλην αλεύρων) και τα προϊόντα τους που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Υγεία των ζώων				- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*	Κανονισμός 1069/2009	Πιστοποιητικό σύμφωνα με την απόφαση 97/534

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Αίμα και προϊόντα αίματος που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Μηρυκαστικά						
Υγεία των ζώων	Κανονισμός 1069/2009	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part IV και Part XIV - *Feeds Act*, R.S.C. 1985, c. F-9 - *Feeds Regulations*, 1983, S.O.R./83-593	Συμμόρφωση προς τους καναδικούς κανόνες για τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια			

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Μελισσοκομικά προϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Υγεία των ζώων	Κανονισμός 1069/2009	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part VI	Το προϊόν έχει υποβληθεί σε επεξεργασία, για παράδειγμα, λυοφιλίωση, ακτινοβολία ή συσκευασία υπό κενό.	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations* - *Bee Products Directive* TAHD-DSAT-IE-2001-3-6, January 5, 2011	Κανονισμός 1069/2009	1. Δεν απαγορεύονται τα μελισσοκομικά προϊόντα για ζωοτροφές ή ανθρώπινη διατροφή ή για βιομηχανική χρήση· και 2. τα μελισσοκομικά προϊόντα για διατροφή μελισσών υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Μαλλί, φτερά και τρίχες						
Μαλλί						
Υγεία των ζώων	Κανονισμός 1069/2009	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part IV	Πιστοποιητικό προέλευσης	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*	Κανονισμός 1069/2009	
Τρίχες χοίρων						
Υγεία των ζώων	Κανονισμός 1069/2009	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part IV	Πιστοποιητικό προέλευσης	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*	Κανονισμός 1069/2009	

Τομέας ΥΦΠ	**Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά**			**Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση**		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Αυγά με κέλυφος και προϊόντα αυγών που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση						
Υγεία των ζώων	Οδηγίες 90/539 2002/99	- *Health of Animals Act* - *Health of Animals Regulations*, Part III και Part IV (για τα αυγά με κέλυφος και τα προϊόντα αυγών)	1. Βεβαίωση προέλευσης και 2. κτηνιατρική πιστοποίηση	*Egg Products – Import Procedures*, AHPD-DSAE-IE-2001-5-3, December 20, 1995	Οδηγίες 90/539 2002/99	

Τομέας ΥΦΠ	Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά			Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Οριζόντια ζητήματα						
Καταγραφή εγκαταστάσεων σε κατάλογο	Κανονισμοί 2004/852 2004/853 2004/854	*- Meat Inspection Act* *- Meat Inspection Regulations, 1990* *- Fish Inspection Act* *- Fish Inspection Regulations* *- Canada Agricultural Products Act* *- Dairy Products Regulations*	Απαιτείται καταγραφή στον κατάλογο για το νωπό κρέας και τα προϊόντα με βάση το κρέας	*- Meat Inspection Act* *- Meat Inspection Regulations, 1990* *- Fish Inspection Act* *- Fish Inspection Regulations* *- Canada Agricultural Products Act* *- Dairy Products Regulations*	Κανονισμοί 2004/852 2004/853 2004/854	Οι ακόλουθοι όροι ισχύουν για όλα τα ζώα και τα εμπορεύματα από ζωικά προϊόντα στα οποία έχει χορηγηθεί αναγνώριση ισοδυναμίας όσον αφορά τη δημόσια υγεία, εφόσον απαιτείται κατάλογος των εγκαταστάσεων: 1. Οι κατάλογοι των καναδικών εγκαταστάσεων και μονάδων εισάγονται από τον Καναδά στο σύστημα TRACES και 2. ο Καναδάς παρέχει εγγυήσεις ότι οι εγκαταστάσεις πληρούν τους όρους που προβλέπονται σε ολόκληρο το παρόν κεφάλαιο. Η Ευρωπαϊκή Ένωση επικαιροποιεί και δημοσιεύει τον κατάλογο των εγκαταστάσεων χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Τομέας ΥΦΠ	**Εξαγωγές από την Ευρωπαϊκή Ένωση στον Καναδά**			**Εξαγωγές από τον Καναδά στην Ευρωπαϊκή Ένωση**		
	Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Ειδικοί όροι**	**Μέτρα ΥΦΠ του Καναδά**	**Μέτρα ΥΦΠ της Ευρωπαϊκής Ένωσης**	**Ειδικοί όροι**
Νερό	Οδηγία 98/83	*- Canada Agricultural Products Act* *- Dairy Products Regulations* *- Fish Inspection Act* *- Fish Inspection Regulations* *- Food and Drugs Act* *- Food and Drug Regulations* *- Meat Inspection Act* *- Meat Inspection Regulations, 1990*		*- Canada Agricultural Products Act* *- Dairy Products Regulations* *- Fish Inspection Act* *- Fish Inspection Regulations* *- Food and Drugs Act* *- Food and Drug Regulations* *- Meat Inspection Act* *- Meat Inspection Regulations, 1990*	Οδηγία 98/83	

ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑ Α

ΕΙΔΙΚΟΙ ΟΡΟΙ
ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΕΞΑΓΩΓΕΣ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

1. Συμμόρφωση προς τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταδοτική σπογγώδη εγκεφαλοπάθεια.

2. Απαγορεύεται η χρησιμοποίηση καλυμμάτων σε σφάγια.

3. Συμμόρφωση προς τους κανόνες της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την απολύμανση.

4. Συμμόρφωση προς τους κανόνες για τις μικροβιολογικές δοκιμές για εξαγωγές στη Φινλανδία και τη Σουηδία, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1688/2005 της Επιτροπής.

5. Επιθεώρηση πριν από τη σφαγή

   Εφαρμόζονται οι συνήθεις διαδικασίες επιθεώρησης πριν από τη σφαγή, υπό τον όρο ότι παρίσταται στις εγκαταστάσεις κτηνίατρος της CFIA κατά τον χρόνο πραγματοποίησης της επιθεώρησης πριν από τη σφαγή ζώων που προορίζονται για σφαγή προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

6. Επιθεώρηση μετά τη σφαγή

   α) Χοιρινό:

      σύμφωνα με τις διατάξεις του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/1375 της Επιτροπής:

      i) σκελετικός μυς εξετάζεται για Trichinella με τη χρήση επικυρωμένης μεθόδου πέψης που έχει εγκριθεί από τη CFIA, σε εργαστήριο της CFIA ή σε εργαστήριο πιστοποιημένο από τη CFIA για τον σκοπό αυτόν ή

      ii) σκελετικός μυς υποβάλλεται σε επεξεργασία ψύξης με τη χρήση μεθόδου επεξεργασίας που έχει εγκριθεί από τη CFIA.

β) Βοοειδή ηλικίας μεγαλύτερης των 6 εβδομάδων:

i) ήπαρ: τομή της γαστρικής επιφάνειας και της βάσης του κερκοφόρου λοβού για την εξέταση των χοληφόρων οδών·

ii) κεφαλή: δύο τομές στους έξω μασητήρες, παράλληλες προς την κάτω γνάθο.

γ) Κατοικίδια μόνοπλα:

σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1375 της Επιτροπής, σκελετικός μυς εξετάζεται για Trichinella με τη χρήση επικυρωμένης μεθόδου πέψης που έχει εγκριθεί από τη CFIA, σε εργαστήριο της CFIA ή σε εργαστήριο πιστοποιημένο από τη CFIA για τον σκοπό αυτόν.

δ) Εκτρεφόμενα θηράματα — αγριόχοιροι:

σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2015/1375 της Επιτροπής, σκελετικός μυς εξετάζεται για Trichinella με τη χρήση επικυρωμένης μεθόδου πέψης που έχει εγκριθεί από τη CFIA, σε εργαστήριο της CFIA ή σε εργαστήριο πιστοποιημένο από τη CFIA για τον σκοπό αυτόν.

7. Τακτικός έλεγχος γενικής υγιεινής:
επιπρόσθετα στις καναδικές απαιτήσεις για την υγιεινή πριν και μετά τη λειτουργία, εφαρμόζονται οι απαιτήσεις σχετικά με τον έλεγχο των προϊόντων για E. coli και σαλμονέλα για τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής (ΗΠΑ), όπως προβλέπεται στο παράρτημα Τ: Έλεγχοι για Escherichia coli (E. coli) σε εγκαταστάσεις σφαγής [Annex T: Testing for Escherichia coli (E. coli) in Slaughter Establishments] και στο παράρτημα U: Πρότυπα επιδόσεων για τη σαλμονέλα του Υπουργείου Γεωργίας των ΗΠΑ (Annex U: USDA Performance Standards for Salmonella) της ενότητας για τις ΗΠΑ του κεφαλαίου 11 του εγχειριδίου διαδικασιών για την υγιεινή του κρέατος (Meat Hygiene Manual of Procedures) της CFIA· και

8. συμμόρφωση προς τα κριτήρια μικροβιολογικής ασφάλειας των τροφίμων του μέρους εισαγωγής.

ΤΜΗΜΑ Β

Μέτρα φυτοϋγειονομικής προστασίας

Απομένει να συμφωνηθούν σε μεταγενέστερο στάδιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-ΣΤ

ΕΓΚΡΙΣΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ Ή ΜΟΝΑΔΩΝ

Οι όροι και οι διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 5.7 παράγραφος 4 στοιχείο β) έχουν ως εξής:

α) η εισαγωγή του προϊόντος έχει εγκριθεί, εφόσον αυτό απαιτείται, από την αρμόδια αρχή του μέρους εισαγωγής·

β) η οικεία εγκατάσταση ή μονάδα έχει εγκριθεί από την αρμόδια αρχή του μέρους εξαγωγής·

γ) η αρμόδια αρχή του μέρους εξαγωγής έχει την εξουσία να αναστείλει την ισχύ ή να ανακαλέσει την έγκριση της εγκατάστασης ή της μονάδας· και

δ) το μέρος εξαγωγής έχει παράσχει τις σχετικές πληροφορίες που ζητήθηκαν από το μέρος εισαγωγής.

Παράρτημα 5-Ζ

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΤΩΝ ΦΥΤΩΝ

Βασικός στόχος της διαδικασίας αυτής είναι η κατάρτιση και τήρηση από το μέρος εισαγωγής, με κάθε δυνατή επιμέλεια, καταλόγου ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών για τα εμπορεύματα για τα οποία υφίστανται φυτοϋγειονομικού χαρακτήρα ανησυχίες στην επικράτειά του.

1. Στην περίπτωση που τα μέρη ορίσουν από κοινού ορισμένο εμπόρευμα ως προτεραιότητα, το μέρος εισαγωγής θα πρέπει να καταρτίσει, εντός προθεσμίας που καθορίζουν τα μέρη, προκαταρκτικό κατάλογο επιβλαβών οργανισμών για το εν λόγω εμπόρευμα, μόλις λάβει από το μέρος εξαγωγής:

   α) πληροφορίες σχετικά με το καθεστώς επιβλαβών οργανισμών στην επικράτεια του μέρους εξαγωγής οι οποίες αφορούν τους επιβλαβείς οργανισμούς που υπόκεινται σε ρύθμιση στην επικράτεια τουλάχιστον του ενός από τα μέρη· και

   β) πληροφορίες σχετικά με το καθεστώς επιβλαβών οργανισμών άλλων επιβλαβών οργανισμών οι οποίοι εντοπίζονται στην επικράτειά του βάσει διεθνών βάσεων δεδομένων και άλλων διαθέσιμων πηγών.

2. Ο προκαταρκτικός κατάλογος επιβλαβών οργανισμών μέρους εισαγωγής μπορεί να συμπεριλαμβάνει επιβλαβείς οργανισμούς που ήδη υπόκεινται σε ρύθμιση στην επικράτειά του. Επίσης, μπορεί να συμπεριλαμβάνει δυνητικούς επιβλαβείς οργανισμούς καραντίνας, για τους οποίους το μέρος εισαγωγής δύναται να ζητήσει ανάλυση κινδύνου επιβλαβούς οργανισμού στην περίπτωση που ορισμένο εμπόρευμα επιβεβαιωθεί ως προτεραιότητα σύμφωνα με το σημείο 3.

3. Όσον αφορά τα εμπορεύματα:

α) για τα οποία έχει καταρτιστεί προκαταρκτικός κατάλογος επιβλαβών οργανισμών σύμφωνα με το σημείο 2·

β) για τα οποία τα μέρη έχουν επιβεβαιώσει ότι αποτελούν προτεραιότητα· και

γ) για τα οποία το μέρος εξαγωγής έχει παράσχει όλες τις σχετικές πληροφορίες που ζητήθηκαν από το μέρος εισαγωγής,

το μέρος εισαγωγής θα πρέπει να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να θεσπίσει τον κατάλογό του ρυθμιζόμενων επιβλαβών οργανισμών, καθώς και τις ειδικές απαιτήσεις εισαγωγής για τα εν λόγω εμπορεύματα.

4. Στην περίπτωση που το μέρος εισαγωγής ορίζει ότι περισσότερα του ενός μέτρα φυτοϋγειονομικής προστασίας πληρούν τις ειδικές απαιτήσεις εισαγωγής για ορισμένο εμπόρευμα, η αρμόδια αρχή του μέρους εξαγωγής θα πρέπει να γνωστοποιήσει στην αρμόδια αρχή του μέρους εισαγωγής ποιο μέτρο ή ποια μέτρα θα χρησιμοποιεί ως βάση για την πιστοποίηση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Η

ΑΡΧΕΣ ΚΑΙ ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΕΛΕΓΧΟΥ Ή ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΗΣ

Απομένουν να συμφωνηθούν σε μεταγενέστερο στάδιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Θ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΕΞΑΓΩΓΩΝ

Υπόδειγμα βεβαίωσης για πιστοποιητικά υγείας για ζώα και ζωικά προϊόντα

1. Οι αποστολές προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο εμπορίου μεταξύ των μερών καλύπτονται από επίσημα πιστοποιητικά υγείας.

Βεβαιώσεις υγείας

2. Συμφωνηθείσα ισοδυναμία: Υπόδειγμα βεβαίωσης υγείας προς χρήση (ισοδυναμία για μέτρα ή συστήματα πιστοποίησης). Βλ. παράρτημα 5-Ε.

«Το [προϊόν] που περιγράφεται στην παρούσα συνάδει προς τα σχετικά μέτρα και απαιτήσεις ΥΦΠ [της Ευρωπαϊκής Ένωσης / του Καναδά](*) που έχουν αναγνωριστεί ως ισοδύναμα προς τα μέτρα και τις απαιτήσεις ΥΦΠ [του Καναδά / της Ευρωπαϊκής Ένωσης](*), όπως ορίζεται στο παράρτημα 5-Ε της Συνολικής Οικονομικής και Εμπορικής Συμφωνίας Καναδά-Ευρωπαϊκής Ένωσης [και τους ειδικούς όρους που προβλέπονται στο παράρτημα 5-Ε](*).

* Διαγράφεται η περιττή ένδειξη.»

3. Έως την έκδοση των πιστοποιητικών βάσει ισοδυναμίας, θα εξακολουθήσει να χρησιμοποιείται η υφιστάμενη πιστοποίηση.

Επίσημες γλώσσες για την πιστοποίηση

4. α) Για τις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση, το πιστοποιητικό πρέπει να έχει συνταχθεί σε τουλάχιστον μία από τις επίσημες γλώσσες του κράτους μέλους του συνοριακού σταθμού ελέγχου όπου πραγματοποιείται η είσοδος του φορτίου στην Ευρωπαϊκή Ένωση· και

β) για τις εισαγωγές στον Καναδά, το πιστοποιητικό πρέπει να έχει συνταχθεί σε μία από τις επίσημες γλώσσες του Καναδά.

Μέσα πιστοποίησης

5. Η ανταλλαγή των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στο πρωτότυπο πιστοποιητικό μπορεί να πραγματοποιείται μέσω συστήματος που στηρίζεται στη χρήση εντύπων ή μέσω ασφαλούς μεθόδου ηλεκτρονικής διαβίβασης δεδομένων που παρέχει ισοδύναμες διασφαλίσεις πιστοποίησης. Το μέρος εξαγωγής μπορεί να επιλέξει να παρέχει ηλεκτρονικές επίσημες πιστοποιήσεις, εάν το μέρος εισαγωγής έχει κρίνει ότι παρέχονται ισοδύναμες εγγυήσεις όσον αφορά την ασφάλεια, συμπεριλαμβανομένης της χρήσης ηλεκτρονικής υπογραφής και μηχανισμού μη αμφισβήτησης της συναλλαγής. Η σύμφωνη γνώμη του μέρους εισαγωγής για την αποκλειστική χρήση ηλεκτρονικής πιστοποίησης μπορεί είτε να καταγραφεί υπό τη μορφή επιστολής σε ένα από τα παραρτήματα του παρόντος κεφαλαίου είτε να παρασχεθεί δι' αλληλογραφίας σύμφωνα με το άρθρο 5.14 παράγραφος 8.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση μπορεί να παραθέτει τα πιστοποιητικά της εισαγωγής για ζώντα ζώα και ζωικά προϊόντα από τον Καναδά με καθεστώς ισοδυναμίας που αναφέρεται στο παράρτημα 5-Ε στο ενοποιημένο μηχανογραφικό κτηνιατρικό σύστημα (σύστημα «TRACES»).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5-Ι

ΕΛΕΓΧΟΙ ΚΑΙ ΤΕΛΗ ΕΙΣΑΓΩΓΩΝ

ΤΜΗΜΑ Α

Συχνότητα των ελέγχων

Τα μέρη μπορούν να αλλάξουν τη συχνότητα των ελέγχων, εντός των ορίων των αρμοδιοτήτων τους, λαμβάνοντας υπόψη το είδος των ελέγχων που πραγματοποιούνται από το μέρος εξαγωγής πριν από την εξαγωγή, την προηγούμενη εμπειρία του μέρους εισαγωγής όσον αφορά τα προϊόντα που προέρχονται από το μέρος εξαγωγής, την πρόοδο που σημειώθηκε όσον αφορά την αναγνώριση της ισοδυναμίας ή ως αποτέλεσμα άλλων ενεργειών ή διαβουλεύσεων που προβλέπονται στην παρούσα συμφωνία.

Πίνακας 1 – Συχνότητα των συνοριακών ελέγχων σε αποστολές ζώντων ζώων, ζωικών προϊόντων και ζωικών υποπροϊόντων

Είδος συνοριακών ελέγχων	Κανονικό ποσοστό σύμφωνα με το άρθρο 5.10 παράγραφος 1
1. Έλεγχος εγγράφων και ταυτότητας Αμφότερα τα μέρη πραγματοποιούν ελέγχους εγγράφων και ταυτότητας όλων των αποστολών.	
2. Φυσικοί έλεγχοι	
Ζώντα ζώα	100 τοις εκατό
Σπέρμα, έμβρυα ή ωάρια	10 τοις εκατό
Ζωικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Νωπό κρέας, συμπεριλαμβανομένων των εντοσθίων, καθώς και προϊόντα βοοειδών, αιγοειδών, προβατοειδών, χοιροειδών και ιπποειδών που ορίζονται στην οδηγία 92/5/ΕΟΚ του Συμβουλίου Ολόκληρα αυγά Λαρδί (χοίρειο λίπος) και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων Ζελατίνη Κρέας πουλερικών και προϊόντα με βάση το κρέας πουλερικών Κρέας κουνελιού, κρέας θηραμάτων (άγριων/εκτροφής) και προϊόντα αυτών Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Προϊόντα αυγών Μέλι Οστά και προϊόντα οστών Παρασκευάσματα κρέατος και κιμάς Βατραχοπόδαρα και σαλιγκάρια	10 τοις εκατό

Είδος συνοριακών ελέγχων	Κανονικό ποσοστό σύμφωνα με το άρθρο 5.10 παράγραφος 1
Ζωικά προϊόντα που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Λαρδί (χοίρειο λίπος) και τετηγμένα λίπη Έντερα ζώων Γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα Ζελατίνη Οστά και προϊόντα οστών Προβιές και δέρματα οπληφόρων Κυνηγετικά τρόπαια Μεταποιημένες τροφές για ζώα συντροφιάς Πρώτες ύλες για την παρασκευή τροφών για ζώα συντροφιάς Πρώτες ύλες, αίμα, προϊόντα αίματος, αδένες και όργανα για φαρμακευτική ή τεχνική χρήση Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες (συσκευασμένες) Γουρουνότριχες, μαλλί, τρίχες και φτερά Κέρατα, προϊόντα κεράτων, οπλές και προϊόντα οπλών Μελισσοκομικά προϊόντα Αυγά επώασης Κοπριά Σανός και άχυρο	10 τοις εκατό

Είδος συνοριακών ελέγχων	Κανονικό ποσοστό σύμφωνα με το άρθρο 5.10 παράγραφος 1
Μεταποιημένες ζωικές πρωτεΐνες που δεν προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση (χύδην)	100 τοις εκατό για έξι διαδοχικές αποστολές [σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 142/2011 της Επιτροπής για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1069/2009] και, εάν το αποτέλεσμα των διαδοχικών αυτών δοκιμών είναι αρνητικό, η τυχαία δειγματοληψία περιορίζεται στο 20 τοις εκατό των επόμενων χύδην αποστολών που προέρχονται από την ίδια πηγή. Εάν το αποτέλεσμα μιας από αυτές τις τυχαίες δειγματοληψίες είναι θετικό, η αρμόδια αρχή πραγματοποιεί δειγματοληψία από κάθε αποστολή της ίδιας πηγής, έως ότου το αποτέλεσμα έξι διαδοχικών δοκιμών να είναι και πάλι αρνητικό.
Ζώντα δίθυρα μαλάκια	15 τοις εκατό
Ψάρια και αλιευτικά προϊόντα που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Προϊόντα αλιείας σε ερμητικά σφραγισμένα δοχεία που προορίζονται να τα σταθεροποιήσουν σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος, φρέσκα και κατεψυγμένα ψάρια, αποξηραμένα αλιευτικά προϊόντα, αλατισμένα αλιευτικά προϊόντα, καθώς και αποξηραμένα και αλατισμένα αλιευτικά προϊόντα. Άλλα αλιευτικά προϊόντα. Ζώντα καρκινοειδή ή νωπά αποκεφαλισμένα και απεντερωμένα ψάρια που δεν έχουν υποστεί άλλη διά χειρός επεξεργασία.	15 τοις εκατό 2 τοις εκατό

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, ως «αποστολή» νοείται ποσότητα ομοειδών προϊόντων που καλύπτονται από το ίδιο υγειονομικό πιστοποιητικό ή έγγραφο, μεταφέρονται με το ίδιο μεταφορικό μέσο, προέρχονται από έναν μόνο αποστολέα και κατάγονται από το ίδιο μέρος εξαγωγής ή από τμήμα της χώρας αυτού του μέρους.

Τέλη

Απομένει να συμφωνηθούν σε μεταγενέστερο στάδιο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-Α

ΑΠΑΛΛΟΤΡΙΩΣΗ

Τα μέρη επιβεβαιώνουν πως αμφότερα αντιλαμβάνονται ότι:

1. Μια απαλλοτρίωση μπορεί να είναι άμεση ή έμμεση:

   α) περίπτωση άμεσης απαλλοτρίωσης συντρέχει όταν ορισμένη επένδυση εθνικοποιείται ή κατ' άλλον τρόπο απαλλοτριώνεται άμεσα, μέσω τυπικής μεταβίβασης της κυριότητας ή άμεσης κατάσχεσης· και

   β) περίπτωση έμμεσης απαλλοτρίωσης συντρέχει όταν μέτρο ή σειρά μέτρων που λαμβάνεται από ορισμένο μέρος έχει αποτέλεσμα ισοδύναμο με αυτό άμεσης απαλλοτρίωσης, υπό την έννοια ότι αποστερεί ουσιαστικά τον επενδυτή από τα θεμελιώδη χαρακτηριστικά της κυριότητας επί της επένδυσής του, συμπεριλαμβανομένου του δικαιώματος να χρησιμοποιεί, να απολαμβάνει και να διαθέτει την επένδυσή του, χωρίς τυπική μεταβίβαση της κυριότητας ή άμεση κατάσχεση.

2. Ο καθορισμός του κατά πόσον ορισμένο μέτρο ή σειρά μέτρων που λαμβάνεται από μέρος, υπό συγκεκριμένες συνθήκες, συνιστά έμμεση απαλλοτρίωση πρέπει να εξετάζεται κατά περίπτωση, βάσει των εκάστοτε δεδομένων της υπόθεσης και λαμβανομένων υπόψη, μεταξύ άλλων:

   α) του οικονομικού αντίκτυπου του μέτρου ή της σειράς μέτρων, μολονότι το γεγονός ότι ορισμένο μέτρο ή σειρά μέτρων που λαμβάνεται από μέρος έχει αρνητικές συνέπειες στην οικονομική αξία της επένδυσης δεν αποδεικνύει, από μόνο του, ότι έχει πραγματοποιηθεί έμμεση απαλλοτρίωση·

   β) της διάρκειας του μέτρου ή της σειράς μέτρων που λαμβάνεται από ορισμένο μέρος·

γ) του βαθμού κατά τον οποίο το μέτρο ή η σειρά μέτρων προσκρούει σε διακριτές και εύλογες προσδοκίες που θεμελιώνονται στο γεγονός της πραγματοποίησης της επένδυσης· και

δ) του χαρακτήρα του μέτρου ή της σειράς μέτρων, και ιδίως του αντικειμένου, του πλαισίου και του σκοπού του.

3. Προς άρση τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι, με την εξαίρεση των σπάνιων περιπτώσεων κατά τις οποίες οι επιπτώσεις ορισμένου μέτρου ή σειράς μέτρων είναι τόσο σοβαρές ώστε, ενόψει του σκοπού τους, να εμφανίζονται προδήλως υπερβολικές, τα μέτρα μέρους τα οποία δεν εισάγουν διακρίσεις και τα οποία έχουν σχεδιαστεί και εφαρμόζονται για την προστασία θεμιτών στόχων δημόσιου συμφέροντος, όπως της δημόσιας υγείας, της ασφάλειας και του περιβάλλοντος, δεν συνιστούν έμμεση απαλλοτρίωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-Β

ΔΗΜΟΣΙΟ ΧΡΕΟΣ

1. Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

   ως **διαπραγματευθείσα αναδιάρθρωση** νοείται η αναδιάρθρωση ή αναδιάταξη χρέους ορισμένου μέρους η οποία έχει επέλθει μέσω

   α) τροποποίησης ή αλλαγής χρεωστικών τίτλων σύμφωνα με τους όρους που τους διέπουν, συμπεριλαμβανομένου του εφαρμοστέου συναφώς δικαίου, ή

   β) ανταλλαγής χρέους ή άλλης ανάλογης διαδικασίας στο πλαίσιο της οποίας οι δικαιούχοι του 75 τουλάχιστον τοις εκατό του συνολικού αρχικού ποσού του εκκρεμούς χρέους που υποβλήθηκε σε αναδιάρθρωση συναίνεσαν στην εν λόγω ανταλλαγή χρέους ή άλλη διαδικασία· και

   ως **εφαρμοστέο δίκαιο** ορισμένου χρεωστικού τίτλου νοείται το εθνικό δίκαιο που διέπει τον εν λόγω χρεωστικό τίτλο.

2. Δεν μπορεί να υποβληθεί οποιαδήποτε αξίωση για τον λόγο ότι ορισμένη αναδιάρθρωση χρέους μέρους συνιστά παραβίαση υποχρέωσης που προβλέπεται στα τμήματα Γ ή Δ ή, αν έχει ήδη υποβληθεί τέτοια αξίωση, δεν μπορεί να συνεχιστεί η διαδικασία εκδίκασής της βάσει του τμήματος ΣΤ, εάν η εν λόγω αναδιάρθρωση αποτελεί, κατά τον χρόνο της υποβολής της αξίωσης, διαπραγματευθείσα αναδιάρθρωση ή καταστεί διαπραγματευθείσα αναδιάρθρωση μετά την υποβολή της αξίωσης, με την εξαίρεση των αξιώσεων για τον λόγο ότι η αναδιάρθρωση παραβιάζει τα άρθρα 8.6 ή 8.7.

3. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8.22 παράγραφος 1 στοιχείο β) και υπό την επιφύλαξη του σημείου 2 ανωτέρω, επενδυτής ορισμένου μέρους δεν μπορεί να υποβάλει αξίωση βάσει του τμήματος ΣΤ για τον λόγο ότι αναδιάρθρωση χρέους μέρους συνιστά παραβίαση υποχρέωσης που προβλέπεται στα τμήματα Γ ή Δ (πέραν των άρθρων 8.6 ή 8.7)[1] παρ' εκτός αν έχουν παρέλθει 270 ημέρες από την ημερομηνία υποβολής από τον προσφεύγοντα του έγγραφου αιτήματος για διαβουλεύσεις σύμφωνα με το άρθρο 8.19.

4. Περαιτέρω, για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι ως **χρέος μέρους** νοείται χρεωστικός τίτλος που έχει εκδοθεί από οποιοδήποτε επίπεδο αρχής ορισμένου μέρους.

[1] Προς άρση τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι απλές διαφορές στη μεταχείριση που επιφυλάσσεται από μέρος σε ορισμένους επενδυτές ή επενδύσεις για λόγους θεμιτών πολιτικών στοχεύσεων στο πλαίσιο κρίσης χρέους ή κινδύνου επέλευσης τέτοιας κρίσης, συμπεριλαμβανομένων των διαφορών μεταχείρισης που οφείλονται σε λόγους επιλεξιμότητας για αναδιάρθρωση χρέους, δεν συνιστούν παραβίαση των άρθρων 8.6 ή 8.7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-Γ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΜΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ

Οι αποφάσεις του Καναδά κατόπιν αξιολόγησης βάσει του *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, c. 28 (1st Supp.), για την έγκριση ή μη επένδυσης που υπόκειται σε αξιολόγηση, δεν υπόκεινται στις διατάξεις σχετικά με την επίλυση διαφορών του τμήματος ΣΤ ούτε στις διατάξεις του κεφαλαίου είκοσι εννέα (Επίλυση διαφορών). Προς άρση τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι ο εν λόγω αποκλεισμός δεν θίγει το δικαίωμα των μερών να προσφεύγουν στις προβλέψεις του κεφαλαίου είκοσι εννέα (Επίλυση διαφορών) όσον αφορά τη συμβατότητα μέτρου προς τις επιφυλάξεις μέρους, όπως παρατίθενται στον πίνακα του εν λόγω μέρους ο οποίος περιλαμβάνεται στο παράρτημα I, II ή III, ανάλογα με την περίπτωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-Δ

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 8.12 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 6

Έχοντας υπόψη ότι το δικαστήριο επίλυσης επενδυτικών διαφορών μεταξύ επενδυτών και κρατών έχει ως σκοπό να επιβάλλει τις υποχρεώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 8.18 παράγραφος 1 και δεν αποτελεί μηχανισμό προσφυγής για τις αποφάσεις εθνικών δικαστηρίων, τα μέρη υπενθυμίζουν ότι τα εθνικά δικαστήρια εκάστου μέρους είναι υπεύθυνα για τον έλεγχο της ύπαρξης και του κύρους δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας. Τα μέρη αναγνωρίζουν, περαιτέρω, ότι καθένα είναι ελεύθερο να καθορίζει τη μέθοδο που κρίνει κατάλληλη για την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας συμφωνίας σχετικά με τη διανοητική ιδιοκτησία στο πλαίσιο του νομικού του συστήματος και της πρακτικής. Τα μέρη συμφωνούν να επανεξετάσουν τη σχέση μεταξύ των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας και των ρυθμίσεων σχετικά με τις επενδύσεις εντός τριών ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας ή κατόπιν αιτήματος ενός εκ των μερών. Κατόπιν της εν λόγω επανεξέτασης και στο μέτρο που θα απαιτείται, τα μέρη δύνανται να εγκρίνουν δεσμευτικές ερμηνείες που να εξασφαλίζουν την ορθή ερμηνεία του πεδίου εφαρμογής της προστασίας των επενδύσεων βάσει της παρούσας συμφωνίας, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8.31 παράγραφος 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-Ε

ΚΟΙΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΡΘΡΑ 8.16, 9.8 ΚΑΙ 28.6

Όσον αφορά τα άρθρα 8.16, 9.8 (Άρνηση χορήγησης των οφελών) και 28.6 (Εθνική ασφάλεια), τα μέρη επιβεβαιώνουν ότι στα μέτρα που «συνδέονται με τη διατήρηση της διεθνούς ειρήνης και ασφάλειας» περιλαμβάνεται η προστασία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8-ΣΤ

ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΝΑΔΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΣΤΟΝ ΚΑΝΑΔΑ (*INVESTMENT CANADA ACT*)

Ο Καναδάς θα αυξήσει το όριο που προβλέπεται για την αξιολόγηση βάσει του *Investment Canada Act*, R.S.C. 1985, c. 28 (1st Supp.) («ΝΕΚ») στο 1,5 δισ. δολάρια Καναδά, με την έναρξη της εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

Οποιεσδήποτε μελλοντικές τροποποιήσεις του ΝΕΚ θα υπόκεινται στην απαίτηση της μη μείωσης του βαθμού κατά τον οποίο ο ΝΕΚ συνάδει προς τις υποχρεώσεις όσον αφορά τις επενδύσεις που προβλέπονται από την παρούσα συμφωνία.

Όπως ορίζεται στην επιφύλαξη του Καναδά σχετικά με τον ΝΕΚ (παράρτημα Ι-Γ-1), το υψηλότερο όριο θα ισχύει για τις περιπτώσεις απόκτησης καναδικής επιχείρησης από επενδυτή της Ευρωπαϊκής Ένωσης που δεν είναι κρατική επιχείρηση. Ο καθορισμός του εάν ο αποκτών αποτελεί επενδυτή της Ευρωπαϊκής Ένωσης θα στηρίζεται στο εάν ο αποκτών ελέγχεται από υπήκοο της Ευρωπαϊκής Ένωσης βάσει του νόμου ή, ελλείψει πλειοψηφικής συμμετοχής, στο εάν ο αποκτών ελέγχεται από υπηκόους της Ευρωπαϊκής Ένωσης εν τοις πράγμασι, παραδείγματος χάριν, μέσω κατοχής των δικαιωμάτων ψήφου ή μέσω της εθνικότητας των μελών του διοικητικού συμβουλίου. Επιπλέον, από το υψηλότερο όριο θα ωφελούνται επίσης επιχειρήσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης που ελέγχονται από υπηκόους χωρών-εταίρων του Καναδά στο πλαίσιο των υφιστάμενων συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών του Καναδά με τις οποίες ο Καναδάς έχει αναλάβει υποχρεώσεις όσον αφορά τις επενδύσεις.

Ο Καναδάς θα τροποποιήσει τον ΝΕΚ ώστε να επιφέρει τις αλλαγές που είναι αναγκαίες για την αύξηση κατά τα προαναφερόμενα του ορίου που προβλέπεται για την αξιολόγηση κατά την έναρξη της ισχύος της παρούσας συμφωνίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Α

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΠΕΡΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

1. Το μέρος της ΕΕ και ο Καναδάς συμμερίζονται την ακόλουθη θέση σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 9.3 όσον αφορά μεταχείριση που επιφυλάχθηκε από επαρχιακή ή περιφερειακή κυβέρνηση στον Καναδά, ή από κεντρική ή τοπική κυβέρνηση κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε σχέση με διασυνοριακή παροχή υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο άρθρο 9.1, ή την παροχή υπηρεσίας από φυσικό πρόσωπο ενός μέρους στο έδαφος του άλλου μέρους.

2. Σύμφωνα με το άρθρο 9.3, μεταχείριση «όχι λιγότερο ευνοϊκή από την πλέον ευνοϊκή μεταχείριση που παρέχει, σε παρόμοιες καταστάσεις, ο εν λόγω κυβερνητικός φορέας στους δικούς του παρόχους υπηρεσιών και υπηρεσίες» δεν είναι υποχρεωτικό να επιφυλάσσεται σε πρόσωπο του άλλου μέρους ή σε υπηρεσία που παρέχεται από το εν λόγω πρόσωπο όταν:

   α) στην περίπτωση του Καναδά, επαρχιακή ή περιφερειακή κυβέρνηση του Καναδά επιφυλάσσει ευνοϊκότερη μεταχείριση σε πάροχο υπηρεσιών ο οποίος είναι πρόσωπο άλλης επαρχιακής ή περιφερειακής κυβέρνησης του Καναδά, ή σε υπηρεσία που παρέχεται από τέτοιο πάροχο υπηρεσιών· και

   β) στην περίπτωση του μέρους της ΕΕ:

      i) κυβέρνηση κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιφυλάσσει ευνοϊκότερη μεταχείριση σε πάροχο υπηρεσιών ο οποίος είναι πρόσωπο άλλου κράτους μέλους ή σε υπηρεσία που παρέχεται από τέτοιο πάροχο υπηρεσιών·

      ii) περιφερειακή κυβέρνηση κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης επιφυλάσσει ευνοϊκότερη μεταχείριση σε πάροχο υπηρεσιών ο οποίος είναι πρόσωπο άλλης περιφερειακής κυβέρνησης του εν λόγω κράτους μέλους ή σε υπηρεσία που παρέχεται από τέτοιο πάροχο υπηρεσιών· και

γ) η ευνοϊκότερη μεταχείριση που αναφέρεται στα στοιχεία α) και β) παρέχεται σύμφωνα με ειδικά αμοιβαία δικαιώματα και υποχρεώσεις που ισχύουν μεταξύ των συγκεκριμένων κυβερνήσεων.

3. Όσον αφορά το μέρος της ΕΕ, η παράγραφος 2 καταλαμβάνει ιδίως τη μεταχείριση που παρέχεται βάσει της *Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, η οποία υπογράφηκε στη Λισαβόνα στις 13 Δεκεμβρίου 2007, σε σχέση με την ελεύθερη κυκλοφορία των προσώπων και των υπηρεσιών, καθώς και τη μεταχείριση που παρέχεται σύμφωνα με οποιοδήποτε μέτρο εκδοθέν βάσει της εν λόγω Συνθήκης. Κεντρική ή τοπική κυβέρνηση κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης δύναται να επιφυλάσσει ευνοϊκότερη μεταχείριση σύμφωνα με τη *Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης* στα φυσικά πρόσωπα που είναι υπήκοοι άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή τις επιχειρήσεις που έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία άλλου κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης και έχουν την καταστατική τους έδρα, την κεντρική τους διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή τους εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και στις υπηρεσίες που παρέχονται από τα εν λόγω φυσικά πρόσωπα ή επιχειρήσεις.

4. Όσον αφορά τον Καναδά, η παράγραφος 2 καταλαμβάνει ιδίως τη μεταχείριση που παρέχεται βάσει της *Canadian Agreement on Internal Trade* («AIT»), της 18ης Ιουλίου 1994, η οποία συνήφθη μεταξύ της κυβέρνησης του Καναδά και των κυβερνήσεων των επαρχιών και περιφερειών του Καναδά, καθώς και τη μεταχείριση που παρέχεται σύμφωνα με οποιοδήποτε μέτρο εκδοθέν βάσει της AIT και βάσει περιφερειακών συμφωνιών για την ελεύθερη κυκλοφορία προσώπων και υπηρεσιών. Επαρχιακή ή περιφερειακή κυβέρνηση του Καναδά δύναται να επιφυλάσσει ευνοϊκότερη μεταχείριση σύμφωνα με την AIT και τις εν λόγω περιφερειακές συμφωνίες προς τα φυσικά πρόσωπα τα οποία αποτελούν κατοίκους περιοχής που αποτελεί συμβαλλόμενο μέρος στην AIT ή σε περιφερειακή συμφωνία, ή τις επιχειρήσεις οι οποίες έχουν συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία συμβαλλόμενου στην AIT ή σε περιφερειακή συμφωνία μέρους και οι οποίες έχουν την καταστατική τους έδρα, την κεντρική τους διοίκηση ή την κύρια εγκατάστασή τους στον Καναδά, καθώς και στις υπηρεσίες που παρέχονται από τα εν λόγω φυσικά πρόσωπα ή επιχειρήσεις.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Β

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΝΕΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΤΑΞΙΝΟΜΗΘΕΙ ΣΤΗΝ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ («CPC») ΤΟΥ 1991

1. Τα μέρη συμφωνούν ότι το κεφάλαιο δώδεκα (Εγχώριες κανονιστικές ρυθμίσεις) και τα άρθρα 9.3, 9.5 και 9.6 δεν τυγχάνουν εφαρμογής όσον αφορά μέτρα που σχετίζονται με νέες υπηρεσίες οι οποίες δεν μπορούν να ταξινομηθούν βάσει της CPC 1991.

2. Στο μέτρο του δυνατού, κάθε μέρος ενημερώνει συναφώς το άλλο μέρος προτού θεσπίσει μέτρο το οποίο δεν συνάδει προς το κεφάλαιο δώδεκα (Εγχώριες κανονιστικές ρυθμίσεις) και τα άρθρα 9.3, 9.5 και 9.6 και το οποίο αφορά νέα υπηρεσία κατά την έννοια της παραγράφου 1.

3. Κατόπιν αιτήματος μέρους, τα μέρη προσέρχονται σε διαπραγματεύσεις προς τον σκοπό της ενσωμάτωσης της νέας υπηρεσίας στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας συμφωνίας.

4. Για λόγους σαφήνειας, διευκρινίζεται ότι η παράγραφος 1 δεν τυγχάνει εφαρμογής όσον αφορά τις υφιστάμενες υπηρεσίες οι οποίες θα μπορούσαν να ταξινομηθούν βάσει της CPC 1991, αλλά δεν ήταν, κατά το παρελθόν, τεχνικά εφικτό να παρασχεθούν σε διασυνοριακή βάση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 9-Γ

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΤΑΧΥΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

1. Τα μέρη συμμερίζονται την ακόλουθη θέση όσον αφορά την εφαρμογή του άρθρου 8.2 παράγραφος 2 στοιχείο α) (Πεδίο εφαρμογής) και του άρθρου 9.2 παράγραφος 2 στοιχείο ε) (Πεδίο εφαρμογής).

2. Τα μέρη επιβεβαιώνουν ότι οι υπηρεσίες ταχυμεταφορών καλύπτονται από τα κεφάλαια οκτώ (Επενδύσεις) και εννέα (Διασυνοριακές συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών), υπό την επιφύλαξη των ισχυουσών επιφυλάξεων που παρατίθενται στους πίνακες των μερών που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα Ι και ΙΙ. Προς άρση τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι η μεταχείριση που παρέχεται στις υπηρεσίες ταχυμεταφορών βάσει των κεφαλαίων οκτώ και εννέα δεν περιλαμβάνει τη χορήγηση δικαιωμάτων εναέριας κυκλοφορίας σε παρόχους υπηρεσιών ταχυμεταφορών. Τα εν λόγω δικαιώματα υπόκεινται στη *συμφωνία αεροπορικών μεταφορών μεταξύ του Καναδά και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της*, η οποία υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 17 Δεκεμβρίου 2009 και στην Οτάβα στις 18 Δεκεμβρίου 2009.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-Α

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΣΗΜΕΙΩΝ ΕΠΑΦΗΣ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος, οι συντομογραφίες έχουν την έννοια που τους αποδίδεται στην παράγραφο 8 του παραρτήματος 10-Ε.

ΑΤ
Για ζητήματα διαμονής και θεωρήσεων εισόδου:
Τμήμα ΙΙΙ/4 — Ζητήματα διαμονής, προσωπικής κατάστασης και ιθαγένειας
Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εσωτερικών

Για ζητήματα αγοράς εργασίας:
Ενωσιακή νομοθεσία για την αγορά εργασίας και διεθνή ζητήματα νομοθεσίας για την αγορά εργασίας
Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικών Υποθέσεων και Προστασίας του Καταναλωτή

BE
Direction générale Potentiel économique
Politique Commerciale

BG
Διευθυντής Διεθνούς Μετανάστευσης Εργαζομένων και Διαμεσολάβησης
Υπηρεσία Απασχόλησης

CY
Διευθυντής Τμήματος Αρχείου Πληθυσμού και Μετανάστευσης
Υπουργείο Εσωτερικών

CZ
Υπουργείο Βιομηχανίας και Εμπορίου
Τμήμα Κοινής Εμπορικής Πολιτικής και Διεθνών Οικονομικών Οργανισμών

DE
Σύμβουλος ΣΟΕΣ
Canadian German Chamber of Industry and Commerce Inc.

DK
Δανική Υπηρεσία για την Αγορά Εργασίας και τις Προσλήψεις
Υπουργείο Εργασίας

EST
Προϊστάμενος Τμήματος Μετανάστευσης και Συνοριακής Πολιτικής
Υπουργείο Εσωτερικών της Εσθονίας

EL
Διεύθυνση Δικαιοσύνης, Εσωτερικών Υποθέσεων και Schengen
Υπουργείο Εξωτερικών

ES
Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων

FI
Μονάδα Μετανάστευσης, Τμήμα Μισθωτών
Φινλανδική Υπηρεσία Μετανάστευσης

FR
Direction générale des étrangers en France (DGEF).
Ministère de l'Intérieur

HR
Προϊστάμενος Τμήματος Εμπορικής Πολιτικής
Υπουργείο Εξωτερικών και Ευρωπαϊκών Υποθέσεων

HU
Τμήμα Εμπορικής Πολιτικής και Παγκόσμιας Οικονομίας
Υπουργείο Εξωτερικών

IE
Μονάδα Μετανάστευσης και Πολιτικής για την Ιθαγένεια
Ιρλανδική Υπηρεσία Πολιτογράφησης και Μετανάστευσης

IT
Γενική Διεύθυνση Εμπορικής Πολιτικής
Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης

LT
Μονάδα Διεθνών Οικονομικών Οργανισμών
Τμήμα Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων
Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Λιθουανίας

LU
Bureau des Passeports, Visas et Légalisations
Υπουργείο Εξωτερικών

LV
Γραφείο Ζητημάτων Ιθαγένειας και Μετανάστευσης της Δημοκρατίας της Λετονίας

MT
Διευθυντής Υποθέσεων Ιθαγένειας και Αποδήμων
Τμήμα Υποθέσεων Ιθαγένειας και Αποδήμων
Υπουργείο Εσωτερικών και Εθνικής Ασφάλειας

NL
Γενική Διεύθυνση Εξωτερικών Οικονομικών Σχέσεων
Υπουργείο Εξωτερικών

PT
Γενική Διεύθυνση Προξενικών Υποθέσεων και Πορτογαλικών Κοινοτήτων
Υπουργείο Εξωτερικών

PL
Τμήμα Εμπορικής Πολιτικής
Υπουργείο Οικονομίας

RO
Μονάδα Κατοικίας/Διαμονής Πολιτών της ΕΕ, του ΕΟΧ και Τρίτων Χωρών — Διεύθυνση Μετανάστευσης
Γενική Επιθεώρηση Μετανάστευσης

SE
Εθνικό Συμβούλιο Εμπορίου
Υπουργείο Δικαιοσύνης, Τμήμα Μετανάστευσης και Πολιτικής Ασύλου

SI
Τμήμα Μεταναστευτικής Πολιτικής και Νομοθεσίας
Γραφείο Μετανάστευσης
Διεύθυνση Εσωτερικών Διοικητικών Υποθέσεων, Μετανάστευσης και Πολιτογράφησης
Υπουργείο Εσωτερικών

SK
Αστυνομική Υπηρεσία Αλλοδαπών
Γραφείο Αστυνομίας Συνόρων και Αλλοδαπών του Αρχηγείου της Αστυνομίας
Τμήμα Εμπορικής Πολιτικής
Υπουργείο Οικονομίας

UK
Προϊστάμενος Μεταναστευτικής Πολιτικής
Διεύθυνση Μετανάστευσης και Συνοριακής Πολιτικής
Υπουργείο Εσωτερικών

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-Β

ΕΠΙΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΙ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΣΤΕΛΕΧΗ ΚΑΙ ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΟΥΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΥΣ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ

1. Τα άρθρα 10.7 και 10.9 δεν εφαρμόζονται σε τυχόν υφιστάμενα μη συμβατά μέτρα που παρατίθενται στο παρόν παράρτημα, όσον αφορά τη μη συμβατότητα.

2. Ένα μέτρο που αναφέρεται στο παρόν παράρτημα μπορεί να διατηρείται, να συνεχίζεται, να ανανεώνεται άμεσα ή να τροποποιείται, εφόσον η τροποποίηση δεν ελαττώνει τη συμβατότητα του μέτρου με τα άρθρα 10.7 ή 10.9 σε σύγκριση με τη μορφή που είχε αμέσως πριν από την τροποποίηση.[2]

3. Επιχειρηματικοί επισκέπτες για επενδυτικούς σκοπούς

Όλοι οι τομείς	**AT:** Οι επιχειρηματικοί επισκέπτες πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, διαφορετικά: Καμία δέσμευση. **CZ:** Οι επιχειρηματικοί επισκέπτες για επενδυτικούς σκοπούς πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, διαφορετικά: Καμία δέσμευση. **SK:** Οι επιχειρηματικοί επισκέπτες για επενδυτικούς σκοπούς πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, διαφορετικά: Καμία δέσμευση. Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών. **UK:** Επιτρεπόμενη διάρκεια παραμονής: έως και 90 ημέρες εντός διαστήματος δώδεκα μηνών. Οι επιχειρηματικοί επισκέπτες πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, διαφορετικά: Καμία δέσμευση.

[2] Η παρούσα παράγραφος δεν ισχύει ως προς τις επιφυλάξεις του UK:

4. Επενδυτές:

Όλοι οι τομείς	**AT:** Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CZ, SK:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών, στην περίπτωση επενδυτών που απασχολούνται από επιχείρηση. **DK:** Μέγιστη διαμονή 90 ημερών εντός διαστήματος έξι μηνών. Εάν οι επενδυτές επιθυμούν να ιδρύσουν επιχείρηση στη Δανία ως αυτοαπασχολούμενοι, απαιτείται άδεια εργασίας. **FI:** Οι επενδυτές πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, ως μεσαία ή ανώτερα διευθυντικά στελέχη. **HU:** Η μέγιστη διάρκεια παραμονής κατά την οποία ο επενδυτής δεν απασχολείται από επιχείρηση στην Ουγγαρία ανέρχεται σε 90 ημέρες. Απαίτηση για εξέταση των οικονομικών αναγκών, όταν ο επενδυτής απασχολείται από επιχείρηση στην Ουγγαρία. **IT:** Απαίτηση για εξέταση των οικονομικών αναγκών, όταν ο επενδυτής δεν απασχολείται από επιχείρηση. **LT, NL, PL:** η κατηγορία των επενδυτών δεν αναγνωρίζεται όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα που εκπροσωπούν τον επενδυτή. **LV:** Κατά την προεπενδυτική φάση η μέγιστη διάρκεια παραμονής περιορίζεται στις 90 ημέρες εντός διαστήματος έξι μηνών. Επιμήκυνση της μεταεπενδυτικής φάσης σε ένα έτος, εφόσον πληρούνται τα σχετικά κριτήρια της εθνικής νομοθεσίας, όπως είναι ο τομέας και το ποσό της επένδυσης. **UK:** Δεν αναγνωρίζεται η κατηγορία των επενδυτών: Καμία δέσμευση.

5. Πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά (ειδικοί και ανώτερο προσωπικό)

Όλοι οι τομείς	**BG:** Ο αριθμός των αλλοδαπών φυσικών προσώπων που απασχολούνται σε βουλγαρική επιχείρηση δεν μπορεί να υπερβαίνει το δέκα τοις εκατό του μέσου ετήσιου αριθμού των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που απασχολούνται από την εν λόγω βουλγαρική επιχείρηση. Εάν απασχολούνται λιγότερα από 100 άτομα, ο αριθμός μπορεί, κατόπιν χορήγησης έγκρισης, να υπερβαίνει το δέκα τοις εκατό. **AT, CZ, SK, UK:** Πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, διαφορετικά: Καμία δέσμευση. **FI:** Το ανώτερο προσωπικό πρέπει να απασχολείται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις. **HU:** Τα φυσικά πρόσωπα που έχουν υπάρξει εταίροι σε επιχείρηση δεν είναι επιλέξιμα για μετάθεση ως πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά.

6. Πρόσωπα μετατιθέμενα ενδοεταιρικά (ασκούμενοι πτυχιούχοι)

Όλοι οι τομείς	**AT, CZ, FR, DE, ES, HU, SK:** Η κατάρτιση που παρέχεται στο πλαίσιο της μετάθεσης ασκούμενων πτυχιούχων σε μια επιχείρηση θα πρέπει να συνδέεται με το πανεπιστημιακό πτυχίο που έχει αποκτήσει ο εκάστοτε ασκούμενος πτυχιούχος. **BG, HU:** Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CZ, FI, SK, UK:** Οι ασκούμενοι πτυχιούχοι πρέπει να απασχολούνται από επιχείρηση με εξαίρεση τις μη κερδοσκοπικές οργανώσεις, διαφορετικά: Καμία δέσμευση.

7. Βραχυπρόθεσμοι επιχειρηματικοί επισκέπτες

Όλες οι δραστηριότητες του παραρτήματος 10-Δ	**DK, HR:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών, όταν ο βραχυπρόθεσμος επιχειρηματικός επισκέπτης παρέχει υπηρεσία στο έδαφος της Δανίας ή της Κροατίας, αντίστοιχα. **LV:** Απαίτηση για άδεια εργασίας για συναλλαγές/δραστηριότητες που εκτελούνται βάσει σύμβασης. **SK:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών, σε περίπτωση παροχής υπηρεσίας στο έδαφος της Σλοβακίας για περισσότερο από επτά ημέρες εντός διαστήματος ενός μηνός ή 30 ημερών εντός διαστήματος ενός ημερολογιακού έτους. **UK:** Δεν αναγνωρίζεται η κατηγορία των βραχυπρόθεσμων επιχειρηματικών επισκεπτών: Καμία δέσμευση.
Έρευνα και σχεδιασμός	**AT:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών, εκτός από ερευνητικές δραστηριότητες επιστημονικών και στατιστικών ερευνητών. **NL:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών.
Έρευνα για τη διάθεση στο εμπόριο	**AT:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Δεν τίθεται η απαίτηση για εξέταση των οικονομικών αναγκών για δραστηριότητες έρευνας και ανάλυσης διάρκειας έως και επτά ημερών εντός διαστήματος ενός μηνός ή 30 ημερών εντός διαστήματος ενός ημερολογιακού έτους. Απαίτηση για πανεπιστημιακό πτυχίο. **NL:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών.
Εμπορικές εκθέσεις	**AT:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών, για δραστηριότητες διάρκειας πάνω από επτά ημέρες εντός διαστήματος ενός μηνός ή 30 ημερών εντός διαστήματος ενός ημερολογιακού έτους.

Υπηρεσίες εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή τη μίσθωση	**AT:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών. Δεν τίθεται η απαίτηση εξέτασης των οικονομικών αναγκών για φυσικά πρόσωπα που εκπαιδεύουν εργαζόμενους στην παροχή υπηρεσιών και διαθέτουν εξειδικευμένες γνώσεις. **CZ:** Απαίτηση για άδεια εργασίας για πάνω από επτά ημέρες εντός διαστήματος ενός μηνός ή 30 ημερών εντός διαστήματος ενός ημερολογιακού έτους. **FI:** Μπορεί να ζητηθεί άδεια παραμονής ανάλογα με τη δραστηριότητα. **SE:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, με εξαίρεση i) τα άτομα που συμμετέχουν σε κατάρτιση, δοκιμές, προετοιμασία ή ολοκλήρωση παράδοσης ή παρόμοιες δραστηριότητες στο πλαίσιο επιχειρηματικών συναλλαγών και ii) το προσωπικό εγκατάστασης ή τεχνικής ρύθμισης για επείγουσες εγκαταστάσεις ή επισκευές μηχανημάτων για διάρκεια έως και δύο μηνών σε έκτακτο περιστατικό. Δεν διενεργείται εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Εμπορικές συναλλαγές	**AT:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών, για δραστηριότητες διάρκειας πάνω από επτά ημέρες εντός διαστήματος ενός μηνός ή 30 ημερών εντός διαστήματος ενός ημερολογιακού έτους. **FI:** Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να παρέχουν υπηρεσίες ως μισθωτοί επιχείρησης με έδρα στο έδαφος του άλλου μέρους. **NL:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών.
Τουριστικό προσωπικό	**NL:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών. **FI:** Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να παρέχουν υπηρεσίες ως μισθωτοί επιχείρησης με έδρα στο έδαφος του άλλου μέρους. **PL:** Καμία δέσμευση. **SE:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, με εξαίρεση τους οδηγούς και το προσωπικό τουριστικών λεωφορείων. Δεν διενεργείται εξέταση των οικονομικών αναγκών.
Μετάφραση και διερμηνεία	**AT, NL:** Απαίτηση για άδεια εργασίας, συμπεριλαμβανομένης εξέτασης των οικονομικών αναγκών. **PL:** Καμία δέσμευση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-Γ

ΙΣΟΔΥΝΑΜΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΠΡΟΣΟΝΤΩΝ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΙΚΟΥΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΟΥΣ

Για τους σκοπούς της παρούσας συμφωνίας:

α) για τους μηχανικούς τεχνολόγους (κωδικοί CPC 8672 και 8673): το πτυχίο μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης από επίσημα αναγνωρισμένο ίδρυμα μηχανικών τεχνολόγων έπειτα από τριετείς σπουδές θεωρείται ισοδύναμο με πανεπιστημιακό πτυχίο· και

β) για τους επιστήμονες τεχνολόγους (κωδικοί CPC 881, 8671, 8674, 8676, 851, 852, 853, 8675 και 883): το πτυχίο μεταδευτεροβάθμιας εκπαίδευσης από επίσημα αναγνωρισμένο ίδρυμα στους τομείς της Γεωργίας, της Αρχιτεκτονικής, της Βιολογίας, της Χημείας, της Φυσικής, της Δασοκομίας, της Γεωλογίας, της Γεωφυσικής, των Εξορύξεων και της Ενέργειας έπειτα από τριετείς σπουδές θεωρείται ισοδύναμο με πανεπιστημιακό πτυχίο.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-Δ

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΥΠΡΟΘΕΣΜΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΩΝ ΕΠΙΣΚΕΠΤΩΝ

α) **συνεδριάσεις και διαβουλεύσεις**: φυσικά πρόσωπα που παρίστανται σε συνεδριάσεις ή διασκέψεις ή συμμετέχουν σε διαβουλεύσεις με επιχειρηματικούς εταίρους·

β) **έρευνα και σχεδιασμός**: τεχνικοί, επιστημονικοί και στατιστικοί ερευνητές που διεξάγουν ανεξάρτητη έρευνα ή έρευνα για λογαριασμό επιχείρησης με έδρα στο έδαφος του άλλου μέρους·

γ) **έρευνα για τη διάθεση στο εμπόριο**: εμπορικοί ερευνητές και αναλυτές που διεξάγουν έρευνα ή ανάλυση για λογαριασμό επιχείρησης με έδρα στο έδαφος του άλλου μέρους·

δ) **σεμινάρια κατάρτισης**: προσωπικό επιχείρησης που μεταβαίνει στο έδαφος του άλλου μέρους για να συμμετάσχει σε κατάρτιση σχετικά με τεχνικές και εργασιακές πρακτικές, το οποίο απασχολείται από εταιρείες ή οργανώσεις στο εν λόγω μέρος, εφόσον η παρεχόμενη κατάρτιση περιορίζεται αποκλειστικά στην παρατήρηση, εξοικείωση και διδασκαλία εντός αίθουσας·

ε) **εμπορικές εκθέσεις**: προσωπικό που συμμετέχει σε εμπορικές εκθέσεις με σκοπό την προώθηση της εταιρείας του ή των προϊόντων ή υπηρεσιών της·

στ) **πωλήσεις**: εκπρόσωποι προμηθευτή υπηρεσιών ή αγαθών που δέχονται παραγγελίες ή διαπραγματεύονται την πώληση υπηρεσιών ή αγαθών ή συνάπτουν συμφωνίες για την πώληση υπηρεσιών ή αγαθών για τον εν λόγω προμηθευτή, αλλά που δεν παραδίδουν οι ίδιοι αγαθά ή δεν παρέχουν οι ίδιοι υπηρεσίες. Οι βραχυπρόθεσμοι επιχειρηματικοί επισκέπτες δεν επιδίδονται σε απευθείας πωλήσεις προς το ευρύτερο κοινό·

ζ) **αγορές**: αγοραστές αγαθών ή υπηρεσιών για λογαριασμό επιχείρησης ή διευθυντικό και ελεγκτικό προσωπικό που εκτελεί εμπορικές συναλλαγές στο έδαφος του άλλου μέρους·

η) **υπηρεσίες εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή τη μίσθωση**: προσωπικό εγκατάστασης, προσωπικό επισκευής και συντήρησης, προσωπικό ελέγχου, με εξειδικευμένες γνώσεις καίριας σημασίας για την εκπλήρωση συμβατικής υποχρέωσης του πωλητή, το οποίο παρέχει υπηρεσίες ή κατάρτιση σε εργαζόμενους για την παροχή υπηρεσιών, σύμφωνα με εγγύηση ή άλλη σύμβαση παροχής υπηρεσιών σχετική με την πώληση ή τη μίσθωση εμπορικού ή βιομηχανικού εξοπλισμού ή μηχανημάτων, όπως λογισμικών πληροφορικής τα οποία αγοράστηκαν ή μισθώθηκαν από επιχείρηση εκτός του εδάφους του μέρους στο οποίο ζητείται προσωρινή είσοδος κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης ή της σύμβασης παροχής υπηρεσιών·

θ) **εμπορικές συναλλαγές** διευθυντικό και ελεγκτικό προσωπικό και προσωπικό χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (συμπεριλαμβανομένου του προσωπικού ασφαλιστικών επιχειρήσεων, τραπεζών και επενδυτικών ταμείων) που συμμετέχει σε εμπορικές συναλλαγές για επιχείρηση με έδρα στο έδαφος του άλλου μέρους·

ι) **τουριστικό προσωπικό**: τουριστικοί πράκτορες, ξεναγοί ή διοργανωτές ταξιδίων που παρίστανται ή συμμετέχουν σε συνέδρια ή συνοδεύουν ταξίδια με αφετηρία το έδαφος του άλλου μέρους· και

ια) **μετάφραση και διερμηνεία**: μεταφραστές ή διερμηνείς που εκτελούν υπηρεσίες ως μισθωτοί επιχείρησης με έδρα στο έδαφος του άλλου μέρους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-Ε

ΤΟΜΕΑΚΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΠΑΡΟΧΟΥΣ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΠΙ ΣΥΜΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΥΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΕΣ

1. Κάθε μέρος επιτρέπει την παροχή υπηρεσιών στο έδαφός του από παρόχους υπηρεσιών επί συμβάσει ή ανεξάρτητους επαγγελματίες του άλλου μέρους μέσω της παρουσίας φυσικών προσώπων, σύμφωνα με το άρθρο 10.8, για τους τομείς που παρατίθενται στο παρόν παράρτημα και με την επιφύλαξη των σχετικών περιορισμών.

2. Ο κατάλογος των επιφυλάξεων απαρτίζεται από τα ακόλουθα στοιχεία:

   α) η πρώτη στήλη δηλώνει τον τομέα ή τον υποτομέα στον οποίο εφαρμόζεται η επιφύλαξη· και

   β) η δεύτερη στήλη περιγράφει τους περιορισμούς που εφαρμόζονται.

3. Για τον Καναδά οι τομεακές υποχρεώσεις εφαρμόζονται στα επαγγέλματα που παρατίθενται στο επίπεδο «0» και «Α» της Εθνικής Επαγγελματικής Ταξινόμησης του Καναδά («NOC»).

4. Πέραν από τον κατάλογο επιφυλάξεων του παρόντος παραρτήματος, το κάθε μέρος μπορεί να εγκρίνει ή να διατηρεί μέτρα που αφορούν απαιτήσεις για επαγγελματικά προσόντα, διαδικασίες απόκτησης επαγγελματικών προσόντων, τεχνικά πρότυπα, απαιτήσεις ή διαδικασίες για τη χορήγηση άδειας άσκησης επαγγέλματος που δεν αποτελούν περιορισμό κατά την έννοια του άρθρου 10.8. Τα μέτρα αυτά, που περιλαμβάνουν απαιτήσεις για τη χορήγηση άδειας, την αναγνώριση προσόντων σε ρυθμιζόμενους τομείς ή τη συμμετοχή σε συγκεκριμένες εξετάσεις, όπως είναι οι εξετάσεις γλωσσών, ακόμα και αν δεν αναφέρονται στο παρόν παράρτημα, εφαρμόζονται, σε κάθε περίπτωση, στους παρόχους υπηρεσιών επί συμβάσει ή στους ανεξάρτητους επαγγελματίες των μερών.

5. Για την Ευρωπαϊκή Ένωση, στους τομείς στους οποίους εφαρμόζεται εξέταση των οικονομικών αναγκών, τα κύρια κριτήρια είναι η αξιολόγηση της κατάστασης στην οικεία αγορά στο κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή στην περιοχή παροχής της υπηρεσίας, κατά την οποία συνεκτιμώνται ο αριθμός των υφιστάμενων παρόχων υπηρεσιών και ο αντίκτυπος σε αυτούς.

6. Η Ευρωπαϊκή Ένωση αναλαμβάνει υποχρεώσεις όσον αφορά το άρθρο 10.8 οι οποίες διαφοροποιούνται από τις υποχρεώσεις των κρατών μελών της, όπως ορίζεται στον κατάλογο των επιφυλάξεων στο παρόν παράρτημα.

7. Τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις που απορρέουν από το παρόν παράρτημα δεν είναι άμεσης εφαρμογής και δεν παρέχουν άμεσα δικαιώματα σε φυσικά ή νομικά πρόσωπα

8. Στον κατάλογο των επιφυλάξεων που περιλαμβάνεται στο παρόν παράρτημα χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες συντμήσεις:

AT Αυστρία

BE Βέλγιο

BG Βουλγαρία

CY Κύπρος

CZ Τσεχική Δημοκρατία

DE Γερμανία

DK Δανία

EST Εσθονία

ES Ισπανία

EE Ευρωπαϊκή Ένωση, συμπεριλαμβανομένων όλων των κρατών μελών της

FI Φινλανδία

FR Γαλλία

EL Ελλάδα

HR Κροατία

HU Ουγγαρία

IE Ιρλανδία

IT Ιταλία

LV Λετονία

LT Λιθουανία

LU Λουξεμβούργο

MT Μάλτα

NL Κάτω Χώρες

PL Πολωνία

PT Πορτογαλία

RO Ρουμανία

SK Σλοβακική Δημοκρατία

SI Σλοβενία

SE Σουηδία

UK Ηνωμένο Βασίλειο

CAN Καναδάς

CSS: Πάροχοι υπηρεσιών επί συμβάσει

IP: Ανεξάρτητοι επαγγελματίες

9. Το άρθρο 10.8 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στους ακόλουθους τομείς ή υποτομείς:

α) Υπηρεσίες νομικών συμβουλών όσον αφορά το δημόσιο διεθνές δίκαιο και το αλλοδαπό δίκαιο[3]

β) Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων

γ) Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών

δ) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου

ε) Υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού

στ) Ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες

ζ) Κτηνιατρικές υπηρεσίες

η) Υπηρεσίες μαιών

θ) Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού

[3] Στο παρόν παράρτημα εφαρμόζεται η επιφύλαξη για τις νομικές υπηρεσίες που περιγράφεται στο παράρτημα Ι ή ΙΙ από κράτος μέλος βάσει της οποίας το *«εθνικό δίκαιο»* καλύπτει το *«δίκαιο της ΕΕ και του κράτους μέλους»*.

ι) Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες

ια) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης

ιβ) Διαφημιστικές υπηρεσίες

ιγ) Έρευνες αγοράς και δημοσκοπήσεις

ιδ) Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων

ιε) Υπηρεσίες συναφείς με τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων

ιστ) Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων

ιζ) Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών

ιη) Εξορύξεις

ιθ) Συντήρηση και επισκευή σκαφών

κ) Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών

κα) Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών

κβ) Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και μερών τους

κγ) Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης

κδ) Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας

κε) Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες

κστ) Ταχυδρομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ταχυμεταφορών

κζ) Κατασκευαστικές υπηρεσίες και συναφείς υπηρεσίες μηχανικού

κη) Διερευνητικές εργασίες του χώρου εργοταξίων

κθ) Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης

λ) Υπηρεσίες σχετικά με τη γεωργία, τη θήρα και τη δασοκομία

λα) Περιβαλλοντικές υπηρεσίες

λβ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με ασφάλειες και συναφείς με τις ασφάλειες υπηρεσίες

λγ) Άλλες υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

λδ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τις μεταφορές

λε) Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών

λστ) Υπηρεσίες ξεναγών

λζ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με την παρασκευή προϊόντων

10. Το άρθρο 10.8 παράγραφος 2 εφαρμόζεται στους ακόλουθους τομείς ή υποτομείς:

α) Υπηρεσίες νομικών συμβουλών όσον αφορά το δημόσιο διεθνές δίκαιο και το αλλοδαπό δίκαιο[4]

β) Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου

[4] Στο παρόν παράρτημα εφαρμόζεται η επιφύλαξη για τις νομικές υπηρεσίες που περιγράφεται στο παράρτημα Ι ή ΙΙ από κράτος μέλος βάσει της οποίας το *«εθνικό δίκαιο»* καλύπτει το *«δίκαιο της ΕΕ και του κράτους μέλους»*.

γ) Υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού

δ) Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες

ε) Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης

στ) Έρευνες αγοράς και δημοσκοπήσεις

ζ) Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων

η) Υπηρεσίες συναφείς με τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων

θ) Εξορύξεις

ι) Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας

ια) Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες

ιβ) Ταχυδρομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ταχυμεταφορών

ιγ) Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης

ιδ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με συναφείς με τις ασφάλειες υπηρεσίες

ιε) Άλλες υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες

ιστ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τις μεταφορές

ιζ) Υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με την παρασκευή προϊόντων

11. **<u>Κατάλογος επιφυλάξεων</u>**

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
ΕΕ - ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	**<u>Διάρκεια παραμονής</u>** Στις **AT, UK**: Η μέγιστη διαμονή για CSS και IP αφορά σωρευτική περίοδο το πολύ έξι μηνών εντός διαστήματος 12 μηνών ή ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια περίοδος είναι βραχύτερη. Στην **LT:** Η μέγιστη διαμονή για CSS και IP αφορά περίοδο έξι μηνών με δυνατότητα μίας ανανέωσης για άλλους έξι μήνες ή ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια περίοδος είναι βραχύτερη. Στις **BE, CZ, MT, PT**: Η μέγιστη διαμονή για CSS και IP αφορά περίοδο το πολύ 12 διαδοχικών μηνών ή ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης, ανάλογα με το ποια περίοδος είναι βραχύτερη. **<u>Τεχνολόγοι</u>** Το παράρτημα 10-Γ εφαρμόζεται στην ΕΕ με εξαίρεση τις: **AT, DE, EL, ES, HU, IT, LT, NL, PT, SK, UK**. Στην **CY**: Το παράρτημα 10-Γ εφαρμόζεται μόνο όσον αφορά τους τεχνολόγους που είναι ενεργοί στους υποτομείς CPC 8676, 851, 852, 853 και 883. Στη **FI**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **FR**: Το παράρτημα 10-Γ εφαρμόζεται μόνο όσον αφορά τους τεχνολόγους που είναι ενεργοί στον υποτομέα CPC 86721. Στην **PL**: Οι τεχνολόγοι πρέπει να διαθέτουν τουλάχιστον τίτλο ισοδύναμο με πανεπιστημιακό πτυχίο (bachelor's degree).
CAN – ΟΛΟΙ ΟΙ ΤΟΜΕΙΣ	**<u>Τεχνολόγοι</u>** **CAN**: Εφαρμόζεται το παράρτημα 10-Γ.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες νομικών συμβουλών όσον αφορά το δημόσιο διεθνές δίκαιο και αλλοδαπό δίκαιο (μέρος του CPC 861)	CSS: Στις **AT, BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **BG, CZ, DK, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SI, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **AT, CY, DE, EST, FR, HR, IE, LU, LV, NL, PL, PT, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IT, LT, MT, RO, SI, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.
Υπηρεσίες λογιστικής και τήρησης λογιστικών βιβλίων (CPC 86212 εκτός από «τις υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου», 86213, 86219 και 86220)	CSS: Στις **AT, BE, CY, DE, EST, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **BG, CZ, DK, EL, FI, FR, HU, LT, LV, MT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες παροχής φορολογικών συμβουλών (CPC 863)[5]	CSS: Στις **AT, BE, CY, DE, EST, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **PT**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

[5] Δεν περιλαμβάνονται οι υπηρεσίες παροχής νομικών συμβουλών και νομικής εκπροσώπησης για φορολογικά θέματα, που υπάγονται στις υπηρεσίες παροχής νομικών συμβουλών όσον αφορά το δημόσιο διεθνές δίκαιο και το αλλοδαπό δίκαιο.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες και **Υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου** (CPC 8671 και 8674)	CSS: Στις **BE, CY, EST, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στη **FI**: Καμία επιφύλαξη, με την εξής εξαίρεση: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν ειδικές γνώσεις που συνδέονται με την παρεχόμενη υπηρεσία. Στις **BG, CZ, DE, HU, LT, LV, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στην **AT**: Μόνο για τις υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Καμία επιφύλαξη. Στη **FI**: Καμία επιφύλαξη, με την εξής εξαίρεση: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν ειδικές γνώσεις που συνδέονται με την παρεχόμενη υπηρεσία. Στις **BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **AT**: Μόνο για τις υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες μηχανικών και **Ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικών** (CPC 8672 και 8673)	CSS: Στις **BE, CY, EST, ES, EL, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στη **FI**: Καμία επιφύλαξη, με την εξής εξαίρεση: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν ειδικές γνώσεις που συνδέονται με την παρεχόμενη υπηρεσία. Στις **BG, CZ, DE, LT, LV, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στην **AT**: Μόνο για τις υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HU**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FR, HR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στη **FI**: Καμία επιφύλαξη, με την εξής εξαίρεση: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν ειδικές γνώσεις που συνδέονται με την παρεχόμενη υπηρεσία. Στις **BE, BG, CZ, DK, ES, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **AT**: Μόνο για τις υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HU**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Ιατρικές (συμπεριλαμβανομένων των υπηρεσιών ψυχολόγων) και οδοντιατρικές υπηρεσίες (CPC 9312 και μέρος του 85201)	CSS: Στη **SE**: Καμία επιφύλαξη. Στις **CY, CZ, DE, DK, EST, ES, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **FR**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τους ψυχολόγους, για τους οποίους: Καμία δέσμευση. Στην **AT**: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τους ψυχολόγους και τις οδοντιατρικές υπηρεσίες, όπου: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στις **BE, BG, EL, FI, HR, HU, LT, LV, SK, UK**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Κτηνιατρικές υπηρεσίες (CPC 932)	CSS: Στη SE: Καμία επιφύλαξη. Στις **CY, CZ, DE, DK, EST, EL, ES, FI, FR, IE, IT, LT, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στις **AT, BE, BG, HR, HU, LV, SK, UK**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες μαιών (μέρος του CPC 93191)	CSS: Στη **SE**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, CY, CZ, DE, DK, EST, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στις **BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Υπηρεσίες νοσηλευτών, φυσιοθεραπευτών και λοιπού παραϊατρικού προσωπικού (μέρος του CPC 93191)	CSS: Στη **SE**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, CY, CZ, DE, DK, EST, EL, ES, FR, IE, IT, LT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, RO, SI**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στις **BE, BG, FI, HR, HU, SK, UK**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες (CPC 84)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στη **FI**: Καμία επιφύλαξη, με την εξής εξαίρεση: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν ειδικές γνώσεις που συνδέονται με την παρεχόμενη υπηρεσία. Στις **AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FR, IE, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στη **FI**: Καμία επιφύλαξη, με την εξής εξαίρεση: Τα φυσικά πρόσωπα πρέπει να αποδεικνύουν ότι κατέχουν ειδικές γνώσεις που συνδέονται με την παρεχόμενη υπηρεσία. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HR**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (CPC 851, 852 με εξαίρεση τις υπηρεσίες ψυχολόγων[6], και 853)	CSS: **ΕΕ με εξαίρεση τη SE**: Απαιτείται συμφωνία υποδοχής με εγκεκριμένο ερευνητικό οργανισμό[7]. **ΕΕ** με εξαίρεση τις **CZ, DK, SK**: Καμία επιφύλαξη Στις **CZ, DK, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **ΕΕ με εξαίρεση τη SE**: Απαιτείται συμφωνία υποδοχής με εγκεκριμένο ερευνητικό οργανισμό[8]. **ΕΕ** με εξαίρεση τις **BE, CZ, DK, IT, SK**: Καμία επιφύλαξη Στις **BE, CZ, DK, IT, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.
Διαφημιστικές υπηρεσίες (CPC 871)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HU, LT, LV, MT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **ΕΕ**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

6 Μέρος του CPC 85201, που υπάγεται στις ιατρικές και οδοντιατρικές υπηρεσίες.

7 Για όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτός από το UK και τη DK, η έγκριση του ερευνητικού οργανισμού και η συμφωνία υποδοχής πρέπει να ικανοποιούν τους όρους της οδηγίας 2005/71/ΕΚ της 12ης Οκτωβρίου 2005.

8 Για όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτός από το UK και τη DK, η έγκριση του ερευνητικού οργανισμού και η συμφωνία υποδοχής πρέπει να ικανοποιούν τους όρους της οδηγίας 2005/71/ΕΚ της 12ης Οκτωβρίου 2005.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Έρευνες αγοράς και δημοσκοπήσεις (CPC 864)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, ES, FR, IE, IT, LU, NL, PL, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DK, EL, FI, HR, LV, MT, RO, SI, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **PT**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων (CPC 86402), για τις οποίες: Καμία δέσμευση. Στις **HU, LT**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων (CPC 86402), για τις οποίες: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, FR, IE, LU, NL, PL, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HR, IT, LV, MT, RO, SI, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **PT**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων (CPC 86402), για τις οποίες: Καμία δέσμευση. Στις **HU, LT**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις υπηρεσίες δημοσκοπήσεων (CPC 86402), για τις οποίες: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 865)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK:** Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, HU, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες συναφείς με τις υπηρεσίες συμβούλων επιχειρήσεων (CPC 866)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στην **HU**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβασμού (CPC 86602), για τις οποίες: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FI, FR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HR, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HU**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβασμού (CPC 86602), για τις οποίες: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων (CPC 8676)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών (CPC 8675)	CSS: Στις **BE, CY, EST, EL, ES, HR, IE, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, CZ, DE, DK, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DE**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τους τοπογράφους που έχουν διοριστεί από το κράτος, για τους οποίους: Καμία δέσμευση. Στη **FR**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση την «τοπογραφική αποτύπωση» με σκοπό τη σύσταση εμπράγματων δικαιωμάτων ή την εφαρμογή της χωροταξικής νομοθεσίας, για την οποία: Καμία δέσμευση. Στη **BG**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Εξορύξεις (CPC 883, μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.
Συντήρηση και επισκευή σκαφών (μέρος του CPC 8868)	CSS: Στις **BE, CY, EST, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη Στις **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Συντήρηση και επισκευή εξοπλισμού σιδηροδρομικών μεταφορών (μέρος του CPC 8868)	CSS: Στις **BE, CY, EST, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή αυτοκινήτων, μοτοσυκλετών, μηχανοκίνητων ελκήθρων και εξοπλισμού οδικών μεταφορών (CPC 6112, 6122, μέρος του 8867 και μέρος του 8868)	CSS: Στις **BE, CY, EST, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, MT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Συντήρηση και επισκευή αεροσκαφών και μερών τους (μέρος του CPC 8868)	CSS: Στις **BE, CY, EST, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DE, DK, FI, HU, IE, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Συντήρηση και επισκευή μεταλλικών προϊόντων, μηχανών (εκτός από μηχανές γραφείου), εξοπλισμού (εκτός από εξοπλισμό γραφείου και μεταφορικό εξοπλισμό) και ειδών προσωπικής και οικιακής χρήσης[9] (CPC 633, 7545, 8861, 8862, 8864, 8865 και 8866)	CSS: Στις **BE, CY, EST, EL, ES, FR, HR, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DE, DK, HU, IE, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **FI**: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τις συμβάσεις παροχής υπηρεσιών εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή τη μίσθωση, στο πλαίσιο των οποίων: η διάρκεια παραμονής περιορίζεται στους έξι μήνες·για τη συντήρηση και την επισκευή προσωπικών και οικιακών αγαθών (CPC 633): Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη σε υπηρεσίες κοινής ωφέλειας, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

[9] Οι υπηρεσίες συντήρησης και επισκευής μηχανών και εξοπλισμού γραφείου, συμπεριλαμβανομένων των υπολογιστών (CPC 845) υπάγονται στις υπηρεσίες πληροφορικής.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες μετάφρασης και διερμηνείας (CPC 87905, με εξαίρεση τις επίσημες ή πιστοποιημένες δραστηριότητες)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DK, FI, HU, IE, LT, LV, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, FR, LU, LV, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, EL, ES, FI, HU, IE, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HR**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες (CPC 7544, μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Ταχυδρομικές υπηρεσίες και υπηρεσίες ταχυμεταφορών (CPC 751, μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, FI, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, HU, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Κατασκευαστικές υπηρεσίες και συναφείς υπηρεσίες μηχανικού (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517 και 518. BG: CPC 512, 5131, 5132, 5135, 514, 5161, 5162, 51641, 51643, 51644, 5165 και 517)	CSS: **EE**: Καμία δέσμευση με εξαίρεση τις **BE, CZ, DK, ES, FR, NL** και **SE**. Στις **BE, DK, ES, NL, SE**: Καμία επιφύλαξη. Στην **CZ**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **FR**: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τους τεχνικούς, για τους οποίους: η άδεια εργασίας χορηγείται για διάστημα που δεν υπερβαίνει τους έξι μήνες. Απαιτείται συμμόρφωση με εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Διερευνητικές εργασίες του χώρου εργοταξίων (CPC 5111)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, FI, HU, LT, LV, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες τριτοβάθμιας εκπαίδευσης (CPC 923)	CSS: **EE** εκτός των **LU, SE**: Καμία δέσμευση. Στη **LU**: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τους καθηγητές πανεπιστημίου, για τους οποίους: Καμία επιφύλαξη. Στη **SE**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται με κρατικούς πόρους ή με ιδιωτικούς πόρους και λαμβάνουν κάποιας μορφής κρατική στήριξη, για τους οποίους: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση. IP: **EE** με εξαίρεση τη **SE**: Καμία δέσμευση. Στη **SE**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τους παρόχους εκπαιδευτικών υπηρεσιών που χρηματοδοτούνται με κρατικούς πόρους ή με ιδιωτικούς πόρους και λαμβάνουν κάποιας μορφής κρατική στήριξη, για τους οποίους: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Γεωργία, θήρα και δασοκομία (CPC 881, μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: **EE** με εξαίρεση τις **BE, DE, DK, ES, FI, HR** και τη **SE**: Καμία δέσμευση Στις **BE, DE, ES, HR, SE**: Καμία επιφύλαξη Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **FI**: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών σχετικά με τη δασοκομία, για τις οποίες: Καμία επιφύλαξη. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Περιβαλλοντικές υπηρεσίες (CPC 9401, 9402, 9403, 9404, μέρος του 94060, 9405, μέρος του 9406 και 9409)	CSS: Στις **BE, CY, EST, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DE, DK, EL, HU, LT, LV, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Υπηρεσίες σχετικά με ασφάλειες και συναφείς με τις ασφάλειες υπηρεσίες (μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στην **HU**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, PL, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HU**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Άλλες υπηρεσίες σχετικά με χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **BE, CY, DE, ES, EST, EL, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, FI, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στην **HU**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FR, HR, IE, LV, LU, MT, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, FI, IT, LT, NL, PL, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **HU**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Μεταφορές (CPC 71, 72, 73 και 74, μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **CY, DE, EST, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στο **BE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στην **PL**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις αεροπορικές μεταφορές, για τις οποίες: Καμία επιφύλαξη. Στο **BE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και γραφείων οργανωμένων ταξιδιών (συμπεριλαμβανομένων των αρχηγών εκδρομών[10]) (CPC 7471)	CSS: Στις **AT, CY, CZ, DE, EST, ES, FR, HR, IT, LU, NL, PL, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **BG, EL, FI, HU, LT, LV, MT, PT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. Στις **BE, IE**: Καμία δέσμευση, με εξαίρεση τους αρχηγούς εκδρομών, για τους οποίους: Καμία επιφύλαξη. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.
Υπηρεσίες ξεναγών (CPC 7472)	CSS: Στις **SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CY, CZ, DE, DK, EST, FI, FR, EL, HU, IE, IT, LV, LU, MT, NL, RO, SK, SI**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στις **ES, HR, LT, PL, PT**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία επιφύλαξη. IP: **EE**: Καμία δέσμευση. **CAN**: Καμία δέσμευση.

[10] Οι πάροχοι υπηρεσιών που συνοδεύουν μια ταξιδιωτική ομάδα τουλάχιστον 10 φυσικών προσώπων, χωρίς να εργάζονται ως ξεναγοί στα συγκεκριμένα μέρη.

Τομέας ή υποτομέας	Περιγραφή των επιφυλάξεων
Παρασκευή προϊόντων (CPC 884 και 885, μόνον υπηρεσίες παροχής συμβουλών)	CSS: Στις **BE, CY, DE, EST, EL, ES, FI, FR, HR, IE, IT, LV, LU, MT, NL, PL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BG, CZ, HU, LT, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. Στη **DK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις διαμονές CSS διάρκειας έως και τρεις μήνες. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση. IP: Στις **CY, DE, EST, EL, FI, FR, HR, IE, LV, LU, MT, NL, PT, SI, SE, UK**: Καμία επιφύλαξη. Στις **AT, BE, BG, CZ, DK, ES, HU, IT, LT, PL, RO, SK**: Εξέταση των οικονομικών αναγκών. **CAN**: Καμία επιφύλαξη, με εξαίρεση τα διευθυντικά στελέχη, για τα οποία: Καμία δέσμευση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 10-ΣΤ

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ/ΤΙΣ ΣΥΖΥΓΟΥΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΤΙΘΕΜΕΝΩΝ ΕΝΔΟΕΤΑΙΡΙΚΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ

1. Για τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης που υπόκεινται στην εφαρμογή της υπάρχουσας οδηγίας 2014/66/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Μαΐου 2014, σχετικά με τις προϋποθέσεις εισόδου και διαμονής υπηκόων τρίτων χωρών στο πλαίσιο ενδοεταιρικής μετάθεσης («οδηγία για τις ενδοεταιρικές μεταθέσεις»), η Ευρωπαϊκή Ένωση θα εφαρμόσει στους/στις συζύγους των καναδών πολιτών που μετατίθενται ενδοεταιρικά στην Ευρωπαϊκή Ένωση, δικαίωμα προσωρινής εισόδου και διαμονής ισοδύναμο με το δικαίωμα που χορηγείται στους/στις συζύγους των προσώπων που μετατίθενται ενδοεταιρικά βάσει της οδηγίας για τις ενδοεταιρικές μεταθέσεις· και

2. Ο Καναδάς θα επιφυλάσσει στους/στις συζύγους των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που μετατίθενται ενδοεταιρικά στον Καναδά μεταχείριση ισοδύναμη με τη μεταχείριση που επιφυλάσσεται στους/στις συζύγους των καναδών πολιτών οι οποίοι μετατίθενται ενδοεταιρικά στο κράτος μέλος προέλευσης του προσώπου της ΕΕ που μετατίθεται ενδοεταιρικά.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 11-Α

ΚΑΤΕΥΘΥΝΤΗΡΙΕΣ ΓΡΑΜΜΕΣ ΓΙΑ ΣΑΑ

Εισαγωγή

Το παρόν παράρτημα περιέχει κατευθυντήριες γραμμές που παρέχουν πρακτική καθοδήγηση με σκοπό να διευκολυνθεί η διαπραγμάτευση ΣΑΑ όσον αφορά νομικά κατοχυρωμένα επαγγέλματα. Οι εν λόγω κατευθυντήριες γραμμές είναι μη δεσμευτικές και δεν τροποποιούν ούτε επηρεάζουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των μερών βάσει της παρούσας συμφωνίας.

Ορισμοί

Για τους σκοπούς του παρόντος παραρτήματος:

περίοδος προσαρμογής: η περίοδος υπό επίβλεψη άσκησης δραστηριότητας, που συνοδεύεται ενδεχομένως από περαιτέρω εκπαίδευση, νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος στην περιοχή δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής υπό την ευθύνη εξειδικευμένου ατόμου. Η εν λόγω περίοδος της υπό επίβλεψη άσκησης δραστηριότητας υπόκειται σε αξιολόγηση. Οι λεπτομερείς κανόνες που διέπουν την περίοδο προσαρμογής, την αξιολόγησή της και το επαγγελματικό καθεστώς του υπό επίβλεψη προσώπου καθορίζονται, κατά περίπτωση, στη νομοθεσία της περιοχής δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής·

δοκιμασία επάρκειας: μια δοκιμασία που περιορίζεται στις επαγγελματικές γνώσεις των αιτούντων, η οποία διενεργείται από τις αρμόδιες αρχές στην περιοχή δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής με σκοπό να αξιολογήσουν την ικανότητα των αιτούντων να ασκήσουν νομικά κατοχυρωμένο επάγγελμα στην εν λόγω περιοχή· και

πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων: η δραστηριότητα ή το σύνολο δραστηριοτήτων που καλύπτονται από νομικά κατοχυρωμένο επάγγελμα.

Μορφή και περιεχόμενο των ΣΑΑ

Το παρόν τμήμα ρυθμίζει διάφορα θέματα που μπορεί να ανακύψουν σε μια διαπραγμάτευση και, εάν συμφωνηθεί, να περιληφθούν στις τελικές συμφωνίες ΣΑΑ. Περιγράφει στοιχεία που μπορεί να απαιτηθούν από αλλοδαπούς επαγγελματίες που επιθυμούν να επωφεληθούν από μια ΣΑΑ

1. Συμβαλλόμενα μέρη

Τα συμβαλλόμενα μέρη σε μια ΣΑΑ θα πρέπει να αναφέρονται σαφώς.

2. Σκοπός της ΣΑΑ

Ο σκοπός της ΣΑΑ θα πρέπει να αναφέρεται σαφώς.

3. Πεδίο εφαρμογής της ΣΑΑ

Η ΣΑΑ θα πρέπει να αναφέρει σαφώς:

α) το πεδίο εφαρμογής της ΣΑΑ, όσον αφορά τους συγκεκριμένους επαγγελματικούς τίτλους και δραστηριότητες που καλύπτει·

β) ποιος έχει το δικαίωμα να χρησιμοποιεί τους σχετικούς επαγγελματικούς τίτλους·

γ) αν ο μηχανισμός αναγνώρισης βασίζεται σε τυπικά προσόντα, άδεια που χορηγήθηκε στην περιοχή δικαιοδοσίας του κράτους προέλευσης, ή σε κάποια άλλη απαίτηση· και

δ) αν η ΣΑΑ επιτρέπει την προσωρινή ή μόνιμη πρόσβαση στο σχετικό επάγγελμα.

4. Διατάξεις αμοιβαίας αναγνώρισης

Η ΣΑΑ θα πρέπει να αναφέρει σαφώς τις προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται για την αναγνώριση των προσόντων στην εκάστοτε περιοχή δικαιοδοσίας και το επίπεδο της ισοδυναμίας που συμφωνήθηκε.

Η ακόλουθη διαδικασία τεσσάρων σταδίων θα πρέπει να εξετάζεται ως πιθανό μέσο για την απλοποίηση και διευκόλυνση της αναγνώρισης των επαγγελματικών προσόντων.

Διαδικασία τεσσάρων σταδίων για την αναγνώριση επαγγελματικών προσόντων

Πρώτο στάδιο: Εξακρίβωση ισοδυναμίας

Οι διαπραγματευόμενοι φορείς θα πρέπει να εξακριβώνουν τη γενικότερη ισοδυναμία μεταξύ των πεδίων άσκησης δραστηριοτήτων ή των προσόντων για την άσκηση του νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος στις αντίστοιχες περιοχές δικαιοδοσίας τους.

Η εξέταση των επαγγελματικών προσόντων θα πρέπει να περιλαμβάνει τη συλλογή όλων των σχετικών πληροφοριών για τα δικαιώματα δραστηριοποίησης στο πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων όσον αφορά τη νομική ικανότητα άσκησης ή τα προσόντα που απαιτούνται για ένα συγκεκριμένο νομικά κατοχυρωμένο επάγγελμα στις αντίστοιχες περιοχές δικαιοδοσίας.

Κατά συνέπεια, οι διαπραγματευόμενοι φορείς θα πρέπει:

α) να ταυτοποιούν τις δραστηριότητες ή τα σύνολα δραστηριοτήτων που καλύπτονται από τα δικαιώματα δραστηριοποίησης στο πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων του νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος· και

β) να ταυτοποιούν τα προσόντα που απαιτούνται στην εκάστοτε περιοχή δικαιοδοσίας. Αυτά μπορεί να περιλαμβάνουν τα ακόλουθα στοιχεία:

   i) το ελάχιστο επίπεδο της απαιτούμενης εκπαίδευσης, για παράδειγμα, απαιτήσεις εισαγωγής, διάρκεια και περιεχόμενο των σπουδών·

ii) το ελάχιστο επίπεδο της απαιτούμενης εμπειρίας, για παράδειγμα, όσον αφορά τον τόπο, τη διάρκεια και τις προϋποθέσεις πρακτικής άσκησης ή υπό επίβλεψη επαγγελματικής άσκησης πριν από τη χορήγηση άδειας άσκησης επαγγέλματος ή το πλαίσιο των δεοντολογικών και πειθαρχικών κανόνων·

iii) τις εξετάσεις που ολοκληρώθηκαν επιτυχώς, ιδίως τις εξετάσεις επαγγελματικής επάρκειας,

iv) τον βαθμό στον οποίο τα προσόντα στη μία περιοχή δικαιοδοσίας αναγνωρίζονται στην άλλη περιοχή δικαιοδοσίας και

v) τα προσόντα που οι αρμόδιες αρχές σε κάθε περιοχή δικαιοδοσίας είναι έτοιμες να αναγνωρίσουν, για παράδειγμα, απαριθμώντας συγκεκριμένα διπλώματα ή πιστοποιητικά που έχουν χορηγηθεί ή μέσω αναφοράς σε συγκεκριμένες ελάχιστες απαιτήσεις που θα πρέπει να έχουν πιστοποιηθεί από τις αρμόδιες αρχές της δικαιοδοσίας προέλευσης. Θα πρέπει μεταξύ άλλων να αναφέρεται αν η κατοχή τίτλου σπουδών σε ένα ορισμένο επίπεδο μπορεί να επιτρέψει την αναγνώριση για την άσκηση ορισμένων δραστηριοτήτων του πεδίου άσκησης δραστηριοτήτων αλλά όχι άλλων (επίπεδο και διάρκεια των σπουδών, κυριότερα εκπαιδευτικά αντικείμενα ειδίκευσης, γενικά μαθήματα και τομείς).

Υπάρχει γενική ισοδυναμία μεταξύ των δικαιωμάτων δραστηριοποίησης στο πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων ή των προσόντων για την άσκηση του νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος, εάν δεν υπάρχουν ουσιαστικές διαφορές ως προς το θέμα αυτό μεταξύ των δύο δικαιοδοσιών.

Δεύτερο στάδιο: Αξιολόγηση των ουσιαστικών διαφορών

Υπάρχει ουσιαστική διαφορά ως προς το πεδίο των προσόντων που απαιτούνται για την άσκηση ενός νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος, σε περίπτωση:

α) σημαντικών διαφορών ως προς τις βασικές γνώσεις· ή

β) σημαντικών διαφορών στη διάρκεια ή το περιεχόμενο της κατάρτισης μεταξύ των περιοχών δικαιοδοσίας.

Υπάρχει ουσιαστική διαφορά στο πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων εάν:

α) μία ή περισσότερες επαγγελματικές δραστηριότητες δεν εντάσσονται στο αντίστοιχο επάγγελμα στην περιοχή της δικαιοδοσίας προέλευσης·

β) οι δραστηριότητες αυτές τελούν υπό τον όρο ειδικής κατάρτισης στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής· και,

γ) η κατάρτιση για τις δραστηριότητες αυτές στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής καλύπτει ουσιωδώς διαφορετικά θέματα από τα θέματα που καλύπτουν τα προσόντα του αιτούντα.

Τρίτο στάδιο: Αντισταθμιστικά μέτρα

Εάν οι διαπραγματευόμενοι φορείς αποφασίσουν ότι υπάρχει ουσιαστική διαφορά ως προς τα δικαιώματα δραστηριοποίησης στο πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων ή τα προσόντα μεταξύ των περιοχών δικαιοδοσίας, μπορεί να καθορίσουν αντισταθμιστικά μέτρα για την κάλυψη της διαφοράς.

Τα αντισταθμιστικά αυτά μέτρα μπορεί να λαμβάνουν τη μορφή, μεταξύ άλλων, περιόδου προσαρμογής ή, εάν χρειαστεί, δοκιμασίας επάρκειας.

Τα αντισταθμιστικά μέτρα θα πρέπει να είναι ανάλογα με την ουσιαστική διαφορά που προσπαθούν να καλύψουν. Οι διαπραγματευόμενοι φορείς θα πρέπει επίσης να αξιολογήσουν τυχόν πρακτική επαγγελματική εμπειρία του ενδιαφερόμενου στην περιοχή της δικαιοδοσίας προέλευσης, προκειμένου να εξακριβωθεί αν η εμπειρία αυτή είναι επαρκής για να καλυφθεί, εν μέρει ή πλήρως, η ουσιαστική διαφορά ως προς τα δικαιώματα δραστηριοποίησης στο πεδίο άσκησης δραστηριοτήτων ή τα προσόντα μεταξύ των περιοχών δικαιοδοσίας, πριν από τον καθορισμό αντισταθμιστικού μέτρου.

Τέταρτο στάδιο: Ταυτοποίηση των προϋποθέσεων αναγνώρισης

Όταν ολοκληρωθεί η αξιολόγηση σχετικά με τη συνολική ισοδυναμία των δικαιωμάτων δραστηριοποίησης στα πεδία άσκησης δραστηριοτήτων ή των προσόντων για την άσκηση του νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος, οι διαπραγματευόμενοι φορείς θα πρέπει να προσδιορίζουν στη ΣΑΑ:

α) τη νομική ικανότητα που απαιτείται για την άσκηση του νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος·

β) τα προσόντα για την άσκηση του νομικά κατοχυρωμένου επαγγέλματος·

γ) αν είναι αναγκαία η λήψη αντισταθμιστικών μέτρων·

δ) τον βαθμό στον οποίο η επαγγελματική εμπειρία μπορεί να αντισταθμίσει ουσιαστικές διαφορές·

ε) περιγραφή τυχόν αντισταθμιστικών μέτρων, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής περιόδου προσαρμογής ή δοκιμασίας επάρκειας.

5. Μηχανισμοί εφαρμογής

Η ΣΑΑ θα πρέπει να αναφέρει:

α) τους κανόνες και τις διαδικασίες που θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για να παρακολουθείται και να επιβάλλεται η εφαρμογή των διατάξεων της συμφωνίας·

β) τους μηχανισμούς διαλόγου και διοικητικής συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών της ΣΑΑ· και

γ) τα μέσα που θα βρίσκονται στη διάθεση των εκάστοτε αιτούντων για να αντιμετωπίσουν τυχόν θέματα που θα προκύψουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της ΣΑΑ.

Ως οδηγό για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων των εκάστοτε αιτούντων, η ΣΑΑ θα πρέπει να περιέχει λεπτομέρειες σχετικά με:

α) το σημείο επαφής για τη λήψη πληροφοριών όσον αφορά όλα τα θέματα της αίτησης, για παράδειγμα, την ονομασία και τη διεύθυνση των αρμόδιων αρχών, τις διατυπώσεις για τη χορήγηση της άδειας άσκησης δραστηριότητας, πληροφορίες για πρόσθετες απαιτήσεις που πρέπει να ικανοποιήσει ο αιτών στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής·

β) τη διάρκεια των διαδικασιών για τη διεκπεραίωση των αιτήσεων από τις αρμόδιες αρχές στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής·

γ) τα έγγραφα που απαιτούνται από τους αιτούντες και τη μορφή στην οποία θα πρέπει να υποβάλλονται·

δ) την αποδοχή εγγράφων και πιστοποιητικών που εκδίδονται στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής όσον αφορά τα προσόντα και τη χορήγηση άδειας άσκησης δραστηριότητας

ε) τις διαδικασίες υποβολής προσφυγής ή αίτησης επανεξέτασης από τις αρμόδιες αρχές.

Η ΣΑΑ θα πρέπει επίσης να περιλαμβάνει τις ακόλουθες δεσμεύσεις από τις αρμόδιες αρχές:

α) οι αιτήσεις σχετικά με τις απαιτήσεις και τις διαδικασίες για τη χορήγηση άδειας και τα προσόντα θα διεκπεραιώνονται ταχέως·

β) θα παρέχεται επαρκής χρόνος στους αιτούντες ώστε να εκπληρώσουν τις απαιτήσεις της διαδικασίας της αίτησης και της τυχόν προσφυγής ή αίτησης επανεξέτασης από τις αρμόδιες αρχές·

γ) οι εξετάσεις ή οι δοκιμασίες θα διενεργούνται με εύλογη συχνότητα·

δ) τα τέλη που θα καταβάλλουν οι αιτούντες για να επωφεληθούν της ΣΑΑ θα είναι ανάλογα με τις δαπάνες του κράτους στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής· και

ε) θα παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τυχόν προγράμματα βοήθειας στην περιοχή της δικαιοδοσίας υποδοχής για τη λήψη πρακτικής κατάρτισης και για τυχόν υποχρεώσεις της περιοχής δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής στο πλαίσιο αυτό.

6. Χορήγηση άδειας άσκησης επαγγέλματος και άλλες διατάξεις στην περιοχή δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής

Εφόσον συντρέχει τέτοια περίπτωση, η ΣΑΑ θα πρέπει επίσης να καθορίζει τα μέσα και τις προϋποθέσεις βάσει των οποίων χορηγείται άδεια άσκησης δραστηριότητας, αφότου αποφασιστεί αν ο ενδιαφερόμενος είναι επιλέξιμος, και τι συνεπάγεται η χορήγησή της, για παράδειγμα, την άδεια και το περιεχόμενό της, την ιδιότητα μέλους σε επαγγελματικό οργανισμό, τη χρήση επαγγελματικών ή ακαδημαϊκών τίτλων. Τυχόν απαιτήσεις για τη χορήγηση της άδειας άσκησης επαγγέλματος εκτός από τα επαγγελματικά προσόντα θα πρέπει να εξηγούνται, περιλαμβανομένων των τυχόν απαιτήσεων για:

α) διεύθυνση γραφείου, εγκατάσταση ή μόνιμη διαμονή·

β) γλωσσικές δεξιότητες·

γ) απόδειξη εντιμότητας·

δ) ασφάλιση επαγγελματικής αστικής ευθύνης·

ε) συμμόρφωση με τις απαιτήσεις στην περιοχή δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής σχετικά με τη χρήση εμπορικών ή εταιρικών επωνυμιών· και

στ) συμμόρφωση με τους κανόνες δεοντολογίας στην περιοχή δικαιοδοσίας του κράτους υποδοχής, για παράδειγμα, με τις απαιτήσεις για ανεξαρτησία και χρηστή συμπεριφορά.

Για να διασφαλιστεί η διαφάνεια, η ΣΑΑ θα πρέπει να περιλαμβάνει τις ακόλουθες λεπτομέρειες για την κάθε περιοχή δικαιοδοσίας κράτους υποδοχής:

α) το εφαρμοστέο δίκαιο, για παράδειγμα, όσον αφορά την πειθαρχική ευθύνη, την οικονομική ευθύνη ή την αστική ευθύνη·

β) τις αρχές περί τήρησης πειθαρχικών κανόνων και επιβολής επαγγελματικών προτύπων, συμπεριλαμβανομένης της δικαιοδοσίας επιβολής πειθαρχικών ποινών και των τυχόν επακόλουθων συνεπειών στην άσκηση επαγγελματικών δραστηριοτήτων·

γ) τα μέσα για τη συνεχή εξακρίβωση της ικανότητας άσκησης επαγγέλματος και

δ) τα κριτήρια για την ανάκληση εγγραφής στα επαγγελματικά μητρώα και τις σχετικές διαδικασίες.

7. Αναθεώρηση της ΣΑΑ

Εάν η ΣΑΑ περιλαμβάνει όρους βάσει των οποίων η ΣΑΑ μπορεί να αναθεωρηθεί ή να ανακληθεί, οι σχετικές λεπτομέρειες θα πρέπει να αναφέρονται με σαφήνεια.

8. Διαφάνεια

Τα μέρη θα πρέπει:

α) να δημοσιεύουν το κείμενα των ΣΑΑ που έχουν συναφθεί· και

β) να κοινοποιούν μεταξύ τους τυχόν τροποποιήσεις στα προσόντα που μπορεί να επηρεάζουν την εφαρμογή ή την υλοποίηση ΣΑΑ. Εάν είναι δυνατόν, κάθε μέρος θα πρέπει να έχει την ευκαιρία να σχολιάζει τις τροποποιήσεις του άλλου μέρους.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 13-Α

ΔΙΑΣΥΝΟΡΙΑΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Πίνακας του Καναδά

Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες

1. Το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή στις συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζονται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

   α) την ασφάλιση κινδύνων που αφορούν:

      i) τις θαλάσσιες μεταφορές, τις εμπορικές αεροπορικές μεταφορές και την εκτόξευση διαστημοπλοίων και τις διαστημικές μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων, κατά τρόπο ώστε να καλύπτονται ασφαλιστικά: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα, ή η αστική ευθύνη που πηγάζει από τη μεταφορά· και

      ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση·

   β) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση·

   γ) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο iv) του ορισμού των ασφαλιστικών και συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών στο άρθρο 13.1· και

δ) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως η μεσιτεία και η πρακτόρευση, για ασφαλιστικούς κινδύνους που αφορούν τις υπηρεσίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β).

Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων)

2. Το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή στις συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζονται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

β) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

Υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου

3. Το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή στις συναλλαγές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζονται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά την παροχή των ακόλουθων υπηρεσιών σε οργανισμό συλλογικών επενδύσεων που εδρεύει στο έδαφός του:

α) παροχή επενδυτικών συμβουλών· και

β) υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου εκτός από:

i) υπηρεσίες φύλαξης·

ii) υπηρεσίες καταπιστευματοδόχου· ή

iii) υπηρεσίες εκτέλεσης.

4. Για τους σκοπούς της παρούσας υποχρέωσης, ως διαχείριση χαρτοφυλακίου νοείται η διαχείριση χαρτοφυλακίων σύμφωνα με τις εντολές που δίνουν οι πελάτες υπό καθεστώς διακριτικής ευχέρειας και ανά πελάτη, εάν τα χαρτοφυλάκια περιλαμβάνουν ένα ή περισσότερα χρηματοπιστωτικά μέσα.

5. Ως οργανισμός συλλογικών επενδύσεων νοείται επενδυτικό ταμείο ή εταιρεία διαχείρισης κεφαλαίων ρυθμιζόμενη ή καταχωρισμένη βάσει των οικείων νόμων και κανονισμών περί κινητών αξιών. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 3, ο Καναδάς μπορεί να απαιτεί από τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων με έδρα τον Καναδά να διατηρούν την τελική ευθύνη διαχείρισης του οργανισμού συλλογικών επενδύσεων ή των κεφαλαίων που διαχειρίζονται.

6. Οι επιφυλάξεις για τα μη συμβατά μέτρα που διατυπώνονται από τον Καναδά στον πίνακά του στο παράρτημα ΙΙΙ δεν εφαρμόζονται στις παραγράφους 3 έως 5.

Πίνακας της Ευρωπαϊκής Ένωσης
(εφαρμοστέος σε όλα τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά)

Υπηρεσίες ασφάλισης και συναφείς με την ασφάλιση υπηρεσίες

1. Με την εξαίρεση των **CY, EST, LV, LT, MT** και **PL**[11], το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

   α) την ασφάλιση κινδύνων που αφορούν:

      β) τις θαλάσσιες μεταφορές, τις εμπορικές αεροπορικές μεταφορές και την εκτόξευση διαστημοπλοίων και τις διαστημικές μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων, κατά τρόπο ώστε να καλύπτονται ασφαλιστικά: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα, ή η αστική ευθύνη που πηγάζει από τη μεταφορά· και

      ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση·

   β) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση·

   γ) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο iv) του ορισμού των ασφαλιστικών και συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών στο άρθρο 13.1· και

   δ) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση, όπως η μεσιτεία και η πρακτόρευση, για ασφαλιστικούς κινδύνους που αφορούν τις υπηρεσίες που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β).

[11] Οι συντμήσεις που χρησιμοποιούνται στο παρόν παράρτημα ορίζονται στην παράγραφο 8 της σημείωσης του παραρτήματος I (Επιφυλάξεις για υφιστάμενα μέτρα και υποχρεώσεις απελευθέρωσης).

2. Για την **CY** το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) τις υπηρεσίες πρωτασφάλισης (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης) για την ασφάλιση κινδύνων που αφορούν:

i) τις θαλάσσιες μεταφορές, τις εμπορικές αεροπορικές μεταφορές και την εκτόξευση διαστημοπλοίων και τις διαστημικές μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων, κατά τρόπο ώστε να καλύπτονται ασφαλιστικά: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα, ή η αστική ευθύνη που πηγάζει από τη μεταφορά· και

ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση·

β) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση·

γ) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση· και

δ) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο iv) του ορισμού των ασφαλιστικών και συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών στο άρθρο 13.1.

3. Για την **EST** το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την πρωτασφάλιση (συμπεριλαμβανομένης της συνασφάλισης)·

β) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση·

γ) την ασφαλιστική διαμεσολάβηση· και

δ) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο iv) του ορισμού των ασφαλιστικών και συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών στο άρθρο 13.1.

4. Για τη **LV** και τη **LT** το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την ασφάλιση κινδύνων που αφορούν:

i) τις θαλάσσιες μεταφορές, τις εμπορικές αεροπορικές μεταφορές και την εκτόξευση διαστημοπλοίων και τις διαστημικές μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων, κατά τρόπο ώστε να καλύπτονται ασφαλιστικά: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα, ή η αστική ευθύνη που πηγάζει από τη μεταφορά· και

ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση·

β) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση· και

γ) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο iv) του ορισμού των ασφαλιστικών και συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών στο άρθρο 13.1.

5. Για τη **MT**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την ασφάλιση κινδύνων που αφορούν:

i) τις θαλάσσιες μεταφορές, τις εμπορικές αεροπορικές μεταφορές και την εκτόξευση διαστημοπλοίων και τις διαστημικές μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των δορυφόρων, κατά τρόπο ώστε να καλύπτονται ασφαλιστικά: τα μεταφερόμενα εμπορεύματα, το όχημα που μεταφέρει τα εμπορεύματα, ή η αστική ευθύνη που πηγάζει από τη μεταφορά· και

ii) τα εμπορεύματα υπό διεθνή διαμετακόμιση·

β) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση· και

γ) τις επικουρικές ασφαλιστικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο iv) του ορισμού των ασφαλιστικών και συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών στο άρθρο 13.1.

6. Για την **PL** το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την ασφάλιση κινδύνων που αφορούν εμπορεύματα που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου: και

β) την αντασφάλιση και αντεκχώρηση κινδύνων που αφορούν εμπορεύματα που αποτελούν αντικείμενο διεθνούς εμπορίου.

Τραπεζικές και λοιπές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εκτός των ασφαλίσεων και των συναφών με την ασφάλιση υπηρεσιών)

7. Με την εξαίρεση των **BE, CY, EST**, **LV, LT**, **MT, SI** και **RO**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

β) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

8. Για το **BE**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1.

9. Για την **CY** το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) τις συναλλαγές κινητών αξιών για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε σε χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές ή με άλλο τρόπο·

β) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

γ) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

10. Για την **EST** και τη **LT**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την αποδοχή καταθέσεων·

β) την κάθε μορφής δανειοδότηση·

γ) τη χρηματοδοτική μίσθωση·

δ) όλες τις υπηρεσίες πληρωμής και μεταβίβασης χρημάτων·

ε) τις εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων·

στ) τις συναλλαγές για ίδιο λογαριασμό ή για λογαριασμό πελατών είτε σε χρηματιστήριο είτε σε εξωχρηματιστηριακές αγορές·

ζ) τη συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της ανάληψης έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο), και της παροχής υπηρεσιών σχετικών με τις εν λόγω εκδόσεις·

η) τις υπηρεσίες χρηματομεσιτείας·

θ) τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων, όπως διαχείριση ρευστών ή χαρτοφυλακίου, διαχείριση συλλογικών επενδύσεων κάθε είδους, υπηρεσίες φύλαξης, θεματοφύλακα και καταπιστευματοδόχου·

ι) τις υπηρεσίες διακανονισμού και συμψηφισμού χρηματοπιστωτικών στοιχείων ενεργητικού, συμπεριλαμβανομένων των κινητών αξιών, των παράγωγων προϊόντων και άλλων διαπραγματεύσιμων μέσων·

ια) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

ιβ) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

11. Για τη **LV**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) τη συμμετοχή στην έκδοση κάθε είδους χρεογράφων, συμπεριλαμβανομένων της ανάληψης έκδοσης και της πρακτόρευσης (είτε σε δημόσιο είτε σε ιδιωτικό επίπεδο), και της παροχής υπηρεσιών σχετικών με τις εν λόγω εκδόσεις·

β) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

γ) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

12. Για τη **MT**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την αποδοχή καταθέσεων·

β) την κάθε μορφής δανειοδότηση·

γ) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

δ) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

13. Για τη **RO**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την αποδοχή καταθέσεων·

β) την κάθε μορφής δανειοδότηση·

γ) τις εγγυήσεις και αναλήψεις υποχρεώσεων·

δ) τις υπηρεσίες χρηματομεσιτείας·

ε) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

στ) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

14. Για τη **SI**, το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά:

α) την κάθε μορφής δανειοδότηση·

β) την αποδοχή εγγυήσεων και δεσμεύσεων πιστωτικών ιδρυμάτων της αλλοδαπής από εγχώρια νομικά πρόσωπα και ατομικές επιχειρήσεις·

γ) την παροχή και μεταφορά χρηματοπιστωτικών πληροφοριών, καθώς και λογισμικού επεξεργασίας χρηματοπιστωτικών δεδομένων και συναφούς λογισμικού, όπως περιγράφονται στο σημείο xi) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1· και

δ) τις υπηρεσίες παροχής συμβουλών και τις άλλες επικουρικές χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όπως περιγράφονται στο σημείο xii) του ορισμού των τραπεζικών και λοιπών χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών (εκτός των ασφαλίσεων) στο άρθρο 13.1, αλλά εξαιρουμένης της διαμεσολάβησης όπως περιγράφεται στο ίδιο σημείο.

Υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου

15. Το άρθρο 13.7 παράγραφος 1 εφαρμόζεται στη διασυνοριακή παροχή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, όπως ορίζεται στο στοιχείο α) του ορισμού της διασυνοριακής παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο άρθρο 13.1, όσον αφορά τις υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου προς επαγγελματία πελάτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης με έδρα την Ευρωπαϊκή Ένωση από καναδικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα που έχει συσταθεί και λειτουργεί στον Καναδά ύστερα από μεταβατική περίοδο τεσσάρων ετών από την έναρξη ισχύος της παρούσας συμφωνίας. Προς άρση τυχόν αμφιβολιών, διευκρινίζεται ότι η παρούσα υποχρέωση υπόκειται στο κανονιστικό καθεστώς προληπτικής εποπτείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, συμπεριλαμβανομένης της αξιολόγησης ισοδυναμίας[12]·

16. Για τους σκοπούς της παρούσας υποχρέωσης:

α) ως διαχείριση χαρτοφυλακίου νοείται η διαχείριση χαρτοφυλακίων σύμφωνα με τις εντολές που δίνουν οι πελάτες υπό καθεστώς διακριτικής ευχέρειας και ανά πελάτη, εάν τα χαρτοφυλάκια περιλαμβάνουν ένα ή περισσότερα χρηματοπιστωτικά μέσα·

β) οι υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου δεν περιλαμβάνουν:

i) υπηρεσίες φύλαξης·

ii) υπηρεσίες καταπιστευματοδόχου· ή

ii) υπηρεσίες εκτέλεσης· και

γ) στην Ευρωπαϊκή Ένωση επαγγελματίες πελάτες θεωρούνται οι πελάτες που ορίζονται στο παράρτημα ΙΙ τμήμα Ι σημείο 1 στοιχείο ε) της οδηγίας 2004/39/ΕΚ, της 21ης Απριλίου 2004, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων

12 Αυτό σημαίνει ότι, όταν η Ευρωπαϊκή Επιτροπή εγκρίνει την απόφαση ισοδυναμίας σχετικά με τη διαχείριση χαρτοφυλακίου και ένα καναδικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα ικανοποιεί τις άλλες απαιτήσεις προληπτικής εποπτείας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το εν λόγω χρηματοπιστωτικό ίδρυμα μπορεί να παρέχει υπηρεσίες διαχείρισης χαρτοφυλακίου υπό καθεστώς διακριτικής ευχέρειας σε επαγγελματίες πελάτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης χωρίς να είναι εγκατεστημένο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Επιπλέον, τα μέτρα των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης που περιορίζουν ή απαγορεύουν τη διασυνοριακή διαχείριση χαρτοφυλακίου, συμπεριλαμβανομένων των επιφυλάξεων στους πίνακες της στα παραρτήματα Ι και ΙΙ δεν θα εφαρμόζονται πλέον για την εν λόγω υποχρέωση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 13-Β

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΑΡΘΡΩΝ 13.16 ΠΑΡΑΓΡΑΦΟΣ 1 ΚΑΙ 13.21

Τα μέρη αναγνωρίζουν ότι τα μέτρα προληπτικής εποπτείας ενισχύουν τα εγχώρια χρηματοπιστωτικά συστήματα, προάγουν εύρωστους, αποτελεσματικούς και υγιείς θεσμούς, αγορές και υποδομές, και εξυπηρετούν τη διεθνή χρηματοπιστωτική σταθερότητα, καθώς διευκολύνουν τη λήψη καλύτερων δανειοδοτικών και επενδυτικών αποφάσεων, βελτιώνουν την ακεραιότητα των αγορών και μειώνουν τους κινδύνους χρηματοπιστωτικών διαταραχών και μετάδοσης.

Ως εκ τούτου, τα μέρη συμφώνησαν σε προληπτική εξαίρεση στο άρθρο 13.16 παράγραφος 1, που επιτρέπει στα μέρη να εγκρίνουν ή να διατηρούν μέτρα για λόγους προληπτικής εποπτείας, και παρείχαν ρόλο στην επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, που συγκροτείται βάσει του άρθρου 26.2 παράγραφος 1 στοιχείο στ), όσον αφορά τον καθορισμό του αν και σε ποιον βαθμό η προληπτική εξαίρεση εφαρμόζεται σε επενδυτικές διαφορές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με το άρθρο 13.21.

Διαδικασία σχετικά με το άρθρο 13.21

1. Η επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, στο πλαίσιο της αποστολής της σχετικά με τις επενδυτικές διαφορές σύμφωνα με το άρθρο 13.21, αποφασίζει αν και σε ποιο βαθμό είναι η επίκληση της προληπτικής εξαίρεσης έγκυρο υπερασπιστικό επιχείρημα έναντι αξίωσης.

2. Τα μέρη αναλαμβάνουν να ενεργούν καλή τη πίστει. Το κάθε μέρος παρουσιάζει τη θέση του στην επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εντός 60 ημερών από την παραπομπή της υπόθεσης στην επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

3. Εάν το μη διάδικο μέρος ενημερώσει την επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εντός του διαστήματος των 60 ημερών που προβλέπεται στην παράγραφο 2 ότι έχει κινήσει εσωτερική διαδικασία για τη λήψη θέσης επί του θέματος, η χρονική περίοδος που αναφέρεται στην παράγραφο 2 αναστέλλεται έως ότου το εν λόγω μέρος κοινοποιήσει τη θέση του στην επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών. Αναστολή πέραν των έξι μηνών θεωρείται ως παραβίαση της δέσμευσης καλής πίστης.

4. Εάν ο καθ’ ου δεν κοινοποιήσει τη θέση του στην επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών εντός του χρονικού διαστήματος που αναφέρεται στην παράγραφο 2, η αναστολή των χρονικών περιόδων ή των διαδικασιών που προβλέπονται στο άρθρο 13.21 παράγραφος 3 δεν εφαρμόζεται πλέον και ο επενδυτής μπορεί να προχωρήσει με την αξίωσή του.

5. Εάν η επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών δεν είναι σε θέση να λάβει κοινή απόφαση εντός 60 ημερών σε σχέση με συγκεκριμένη διαφορά επενδυτή-κράτους όσον αφορά μέτρο προληπτικής εποπτείας, η επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών παραπέμπει το θέμα στη μικτή επιτροπή ΣΟΕΣ[13]. Το εν λόγω χρονικό διάστημα των 60 ημερών αρχίζει από τη στιγμή που τα μέρη κοινοποιήσουν τις θέσεις τους στην επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με την παράγραφο 2.

6. Η κοινή απόφαση της επιτροπής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή της μικτής επιτροπής ΣΟΕΣ είναι δεσμευτική για το δικαστήριο μόνο όσον αφορά τη συγκεκριμένη διαφορά. Η κοινή απόφαση δεν δημιουργεί δεσμευτικό προηγούμενο για τα μέρη όσον αφορά το πεδίο εφαρμογής και την εφαρμογή της προληπτικής εξαίρεσης ή άλλους όρους της συμφωνίας.

7. Εκτός εάν η μικτή επιτροπή ΣΟΕΣ αποφασίσει διαφορετικά, εάν η μικτή επιτροπή ΣΟΕΣ δεν καταλήξει σε συμφωνία εντός τριών μηνών από την παραπομπή του θέματος από την επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με την παράγραφο 5, το κάθε μέρος κοινοποιεί τη θέση του στο δικαστήριο που διαιτητεύει επί της συγκεκριμένης διαφοράς. Το δικαστήριο λαμβάνει υπόψη τις θέσεις αυτές κατά την απόφασή του.

Αρχές υψηλού επιπέδου

8. Τα μέρη συμφωνούν ότι η εφαρμογή του άρθρου 13.16 παράγραφος 1 από τα μέρη και τα δικαστήρια θα πρέπει να διέπεται από τις ακόλουθες, ενδεικτικά, αρχές:

   α) Κάθε μέρος μπορεί να καθορίζει το δικό του κατάλληλο επίπεδο ρυθμίσεων προληπτικής εποπτείας. Συγκεκριμένα, κάθε μέρος μπορεί να θεσπίζει και να επιβάλλει μέτρα που προβλέπουν υψηλότερο επίπεδο προληπτικής προστασίας από τα επίπεδα που καθορίζονται στις κοινές διεθνείς δεσμεύσεις προληπτικής εποπτείας·

   β) όταν εξετάζεται αν ένα μέτρο πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 13.16 παράγραφος 1, λαμβάνονται υπόψη, μεταξύ άλλων, κατά πόσο η λήψη μέτρου επιβαλλόταν από την επείγουσα φύση της κατάστασης και οι πληροφορίες που είχε το μέρος στη διάθεσή του κατά τη στιγμή λήψης του μέτρου·

[13] Κάθε μέρος μεριμνά ώστε στους εκπροσώπους του στη μικτή επιτροπή ΣΟΕΣ για τον σκοπό αυτό να συγκαταλέγονται αρχές του τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών.

γ) δεδομένης της ιδιαίτερα εξειδικευμένης φύσης των ρυθμίσεων προληπτικής εποπτείας, όσοι εφαρμόζουν τις αρχές αυτές σέβονται όσο το δυνατόν περισσότερο τους κανονισμούς και τις πρακτικές στις αντίστοιχες δικαιοδοσίες των μερών, καθώς και τις αποφάσεις και τις κρίσεις περί των πραγματικών περιστατικών, συμπεριλαμβανομένων των αξιολογήσεων κινδύνου, των χρηματοπιστωτικών ρυθμιστικών αρχών·

δ) i) εκτός από τις περιπτώσεις που προβλέπονται στο σημείο ii), ένα μέτρο θεωρείται ότι ικανοποιεί τις απαιτήσεις του άρθρου 13.16 παράγραφος 1:

A) εάν έχει στόχο προληπτικής εποπτείας· και

B) εάν δεν είναι τόσο αυστηρό υπό το πρίσμα του σκοπού του που να εμφανίζεται προφανώς δυσανάλογο σε σχέση με τον στόχο που επιδιώκει· και

ii) ένα μέτρο που κατά τα άλλα ικανοποιεί τις απαιτήσεις του σημείου i) δεν ικανοποιεί τις απαιτήσεις του άρθρου 13.16 παράγραφος 1, εάν αποτελεί συγκεκαλυμμένο περιορισμό στις ξένες επενδύσεις ή αυθαίρετη ή αδικαιολόγητη διάκριση μεταξύ επενδυτών σε παρόμοιες καταστάσεις·

ε) υπό τον όρο ότι ένα μέτρο δεν εφαρμόζεται με τρόπο που συνιστά μέσο αυθαίρετης ή αδικαιολόγητης διάκρισης μεταξύ επενδυτών σε παρόμοιες καταστάσεις ή συγκεκαλυμμένο περιορισμό στις ξένες επενδύσεις, το εν λόγω μέτρο θεωρείται ότι πληροί τις απαιτήσεις του άρθρου 13.16 παράγραφος 1 εάν:

i) συμμορφώνεται με τις διεθνείς δεσμεύσεις για την προληπτική εποπτεία που είναι κοινές στα μέρη·

ii) εφαρμόζεται στο πλαίσιο εκκαθάρισης χρηματοπιστωτικού ιδρύματος που δεν είναι πλέον βιώσιμο ή είναι πιθανό να μην είναι πλέον βιώσιμο·

iii) εφαρμόζεται στο πλαίσιο ανάκαμψης χρηματοπιστωτικού ιδρύματος ή της διεύθυνσης χρηματοπιστωτικού ιδρύματος που υφίσταται πιέσεις ή

iv) εφαρμόζεται για τη διατήρηση ή την αποκατάσταση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας, σε συνέχεια συστημικής χρηματοπιστωτικής κρίσης.

Περιοδική επανεξέταση

9. Η επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών μπορεί, κατόπιν συναίνεσης και των δύο μερών, να τροποποιεί ανά πάσα στιγμή το παρόν μνημόνιο συμφωνίας. Η επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών θα πρέπει να επανεξετάζει το παρόν μνημόνιο τουλάχιστον κάθε δύο έτη.

   Στο πλαίσιο αυτό, η επιτροπή χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών μπορεί να αναπτύξει κοινή κατανόηση για την εφαρμογή του άρθρου 13.16 παράγραφος 1, με βάση τον διάλογο και τις συνομιλίες στο πλαίσιο της επιτροπής όσον αφορά συγκεκριμένες διαφορές και σεβόμενη τις διεθνείς δεσμεύσεις προληπτικής εποπτείας που είναι κοινές για τα μέρη.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 13-Γ

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΔΙΑΛΟΓΟ ΓΙΑ ΤΗ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Τα μέρη επιβεβαιώνουν εκ νέου τη δέσμευσή τους στην ενίσχυση της χρηματοπιστωτικής σταθερότητας. Ο διάλογος για τη ρύθμιση του τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών στο πλαίσιο της επιτροπής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών βασίζεται στις αρχές και τους κανόνες προληπτικής εποπτείας που συμφωνούνται σε πολυμερές επίπεδο. Τα μέρη αναλαμβάνουν να εστιάζουν τη συζήτηση σε θέματα με διασυνοριακό αντίκτυπο, όπως είναι το διασυνοριακό εμπόριο κινητών αξιών (συμπεριλαμβανομένης της δυνατότητας ανάληψης περαιτέρω υποχρεώσεων ως προς τη διαχείριση χαρτοφυλακίων), τα αντίστοιχα πλαίσια για τις καλυμμένες ομολογίες και τις απαιτήσεις παροχής εξασφαλίσεων για την αντασφάλιση, και να συζητούν θέματα σχετικά με τη λειτουργία των υποκαταστημάτων.